



- naponta friss hírek
- Hírnök online
- a TV13 műsorai



**A TV13 műsorai
már digitálisan is**

Interjú dr. Tóth József polgármesterrel A kerület ellenszélben is töretlenül fejlődik

Erős alkalmazkodóképesség



Fotó: Schäffer László

Továbbra is polgármesterként szeretné szolgálni a kerületet és az itt élőket dr. Tóth József, aki három sikeres parlamenti ciklus után felhagy az országgyűlési képviselőséggel. Választania a vonatkozó új törvény alapján kellett, ezért az őszi helyhatósági voksoláson immár a hatodik polgár-

mesteri ciklusához kéri a helyiek felhatalmazását, akik felmutatott eredményei alapján e tisztségében 1994 óta folyamatosan bizalmat szavaztak neki. Az elmúlt húsz évben a XIII. kerület látványosan fejlődött, e mellett pedig olyan értékörző – szociális, oktatási-kulturális és építészeti –

vívmányokat mutatott fel, melyek révén Angyalföld-Vizafogó-Újlipótváros az egyik legvonzóbb budapesti városrész lett. Ezt nem csak az ideáramló működő tőke, a stabil gazdálkodás, hanem a beköltözők egyre növekvő száma is jelzi. Az önkormányzatiság leépítése ellenére a kerület-

nek van víziója a jövőjéről. A 2033-ig szóló hosszú távú fejlesztési koncepciójával a XXI. század „belseje” felé haladva is a lakókörnyezet humanizálását célozza, rengeteg zöldfelülettel fűszerezve.

*Írásainkat
a 3. és a 7. oldalon olvashatják.*

Térfelügyelet

5. oldal



Újabb 55 darab térfigyelő kamerával bővült városrészünk. A színes képet adó távvezérelt eszközökkel együtt immár 232 darab videokamera segíti kerületünk közbiztonsági szempontból érzékeny pontjainak felügyeletét.

ECDL-vizsga

8. oldal



Sikeres vizsgát igazoló bizonyítványokat vehettek át azok a kismamák, akik az önkormányzat által ingyenesen finanszírozott 15 hetes informatikai tanfolyamot végeztek el. Közülük hatan angol nyelvi kurzusra is beiratkoztak.

Civilek Napja

9. oldal



Tizenhetedik alkalommal január 25-én a kerület civil szervezetei börzén és kiállításon mutatják be a lakosság részére tevékenységüket, a civil téren játékokkal, tornával, evezős versennyel és kerámia-készítéssel várják a látogatókat.

Játéklklub

12. oldal



Családi társasjátéklklub működik az Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Házban. Különböző játékok, kétszemélyes társasok, logikai feladványok várják az érdeklődőket. Több mint 100 fajta társasjáték felnőtteknek és gyerekeknek egyaránt!

RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK



Gidófalvy Lajosra emlékeztek

Születésének 113. évfordulója alkalmából koszorúzást tartottak Gidófalvy Lajos ezredes emléktáblájánál január 4-én. A neves katonáról elnevezett utcában lévő emlékhelynél állami, katonai, társadalmi és civil szervezetek képviselői helyezték el koszorúikat és a megemlékezés virágait. Az eseményt a Gidófalvy Emlékbizottság szervezte. Gidófalvy a II. világháború egyik hőse volt, aki egyebek mellett olyan fegyveres csoportokat szervezett, amelyek megvédték nemzeti javainkat, és megakadályozták több anyalföldi gyár leszerelését. Katonái őrizték meg a jövő számára a Ferdinánd-hidat, a Rákosrendező pályaudvart, valamint a mai Dózsa György úti vasúti felüljárót. Ők látták el az akkor életet jelentő igazolványokkal a rászorulókat, élelmeztek a csillagos és védett házak lakóit. Ismeretlen körülmények között a Pesten folyó harcok során 1945. január első napjaiban vesztette életét. Nevét és emlékét Angyalföldön utca, valamint lakótelep őrzi.

Díszpolgári felhívás

Az önkormányzat február 24-éig ismét várja a kerületi lakosok és a városrészen működő civil szervezetek javaslatait az idei díszpolgári ajánlásokra, az adományozásról a képviselő-testület dönt. A címre azon személyek javasolhatók, akik életútjuk során kimagasló munkásságukkal hozzájárultak a XIII. kerület fejlődéséhez; akik szakmai tevékenységükkel a városrész nemzetközi kapcsolatainak, az együttműködés más formájának fejlesztésében kiemelkedő tevékenységükkel öregbítették a település hírnevét, tekintélyét. A helyi civil szervezetek emellett előterjesztést tehetnek a XIII. Kerületért díjra is. Erre azok jelölhetők, akik kiemelkedő szakmai munkásságukkal jelentősen hozzájárultak a kerület fejlődéséhez, jó hírnevének öregbítéséhez. A cím és a díj elhunyt személynek is adható az elhalálozás utáni 3 nap-tári éven belül. A kezdeményezéseket a polgármesternek címezve a polgármesteri hivatal jegyzői irodájára (Béke tér 1.) lehet eljuttatni.



Jubileumi díszoklevél igénylése

Jubileumi díszoklevelet igényelhetnek az önkormányzattól azok a XIII. kerületi lakcímmel rendelkező nyugalmazott pedagógusok, akik óvónő- vagy tanítóképzőben, főiskolán vagy egyetemen 50 éve diplomáltak és legalább 30 évet dolgoztak a pedagógusi pályán. Aki 50 éve, az arany, aki 60, az gyémánt, aki 65 éve, az vas és aki 70 éve, az rubin fokozatú díszoklevélben részesülhet. A kérelmeket február 14-éig a polgármesteri hivatal szociális és köznevelési osztályán lehet benyújtani (Béke tér 1., telefon: 452-4100/5141). Ennek tartalmaznia kell a diplomát, a 30 év pedagógusi munkakörben eltöltött munkaviszonyra vonatkozó igazolást (munkakönyv vagy a nyugdíjazáskor kiállított munkaviszony-beszámítás), egy rövid szakmai önéletrajzot, valamint az adó- és a táj számat, a kérelmező lakcímét és telefonszámát. Magasabb fokozatú jubileumi oklevél igénylése esetén az előző díszokleveleket és a diplomát kell benyújtani.



Fővárosi tervek közszemlén



A főépítési iroda tájékoztatása szerint a fővárosi önkormányzat véleményezésre megküldte a kerületnek Budapest új Település-szerkezeti Tervét, valamint a BVKSZ helyébe lépő Fővárosi Rendezési Szabályzatot. A tervdokumentációk a főépítési irodán ügyfélfogadási időben megtekinthetők.

Trolival a klubba 103 évesen is

Nemrégiben 103. születésnapján köszöntötte az 1910-ben született dr. Hanti Endrénét dr. Tóth József polgármester. Az asszony képesített könyvelő, terepstatikusként dolgozott Pécsen, 1964-től Budapesten az Országos Mérésügyi Hivatalban kapott állást. Nyugdíjba vonulása után még tíz évig dolgozott az igazgatási főosztályon. Anci néni a mai napig aktív résztvevője a Turista Egyesületnek, ahol 30 éves tagságát ünnepelték nemrég. Tagja az Angyalföldért Egyesületnek és a Mozgássérültek Egyesületének. A Tátra utcában lakik, mindennap trolival jár be az Őszikék Nyugdíjas Klubba, ahol ebédel. Családorientált, egy fia, 2 unokája és 4 dédunokája van. Az asszony ma is szellemileg friss, fiatalos és tevékeny.



„Szomszédolás” 95 évesen

Rendhagyó lakógyűlés volt a Vizafogó utca 17/F lépcsőházban január 2-án: este hat órától régi és új lakótársak köszöntötték Hajdú Gusztávné Jolánkat 95. születésnapja alkalmából. A panorámaablak lufikkal díszített üvege előtt, finomságoktól roskadozó asztal közepén szülinapi torta 95-ös felirattal jelezte az összejövetel miertjét. Joli néni 1971 óta él a kerületben; a Garam utcából 1983 áprilisában, az elsők között költözött be családjával az akkor elkészült tízemeletes épületbe. Az eltelt 30 év alatt gyermekei felnőttek, unokái, dédunokái kirepültek a családi fészekből. A földszinti meglepetéspartin Jolánka elrészegyenülve hallgatta a tevékeny életéről szóló, néhány verssorban összefoglaltakat. A példaértékű összetartó lakótársak, kicsik és idősebbek virággal, ajándékosárral is tisztelegtek előtte.



Születésnapos díszpolgárok

Születésnapjuk alkalmából, az évfordulók sorrendjében januárban három díszpolgárát, Lendvay Kamillót, Kiss Zoltánt és Angyal Ádámot köszöntötte a kerület vezetősége.

A 85 éves Lendvay Kamilló zeneszerző, karmester Kossuth-, Erkel Ferenc-, Bartók- és Pásztory-díjas, érdemes és kiváló művész 2010-ben lett a kerület díszpolgára. A Sziget utcai általános iskolában kezdte, majd a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán fejezte be a tanulmányait 1957-ben, ahol ma is tanít. Egyebek mellett a szegedi operaház és a Fővárosi Operettszínház karmestere volt.



A 75 éves Kiss Zoltán gazdasági vezető, a kerület rendszerváltás előtti utolsó tanácselnöke (1986–1990) 1998-ban lett díszpolgár. Már a rendszerváltás előtt figyelmet fordított a kerületben kibontakozó politikai erőkkkel való kiegyensúlyozott együttműködésre. Az 1990-es önkormányzati választások után korrekt elszámolással adta át a kerületi vagyont és egy jól működő hivatali apparátust.



A 70 éves Angyal Ádám több mint 60 éve a XIII. kerület polgára, szellemi kiválóság. A kerület díszpolgári címét 2012-ben adományozták neki. Huszonöt évig dolgozott a Ganz Danubius Hajó- és Darugyárban, 1984 és 1990 között a vállalat vezérigazgatójaként. 1990-től oktat a mai Budapesti Corvinus Egyetemen, illetve elődjén, a Budapesti Közgazdaság-tudományi Egyetemen.



Interjú Dr. Tóth József polgármester az önkormányzatok nehézségeiről

Nem akármilyen év volt!

Ismét eltelt egy év, és ismét úgy fogalmazhatunk: ellentmondásos esztendőt hagytunk magunk mögött. 2013-ban a városrész gyarodásában az önkormányzat jelentős eredményeket ért el annak ellenére, hogy a kormányzat a parlament által hozott törvényekkel, rendeletekkel „átfogalmazta” az önkormányzatiság rendszerváltozásakor konszenzussal elfogadott elvét, és drasztikusan csökkentette az önkormányzatok mozgásterét. Lapunk hagyománya, hogy az új esztendő kezdetén interjút készítsünk kerületünk polgármesterével, dr. Tóth József országgyűlési képviselővel.

Elkezdődött a jövő is

– Tavaly januárban úgy fogalmazott polgármester úr, hogy 2012 az önkormányzatok fekete éve volt. Visszatekintve milyennek látja 2013-at?

– Azt is mondtam: könnyen lehet, hogy visszatekintve, az önkormányzatok szebbnek látják majd a maguk mögött hagyott esztendőt. Sajnos bejött a jóslat. Korábban sokan hitték azt, hogy az intézkedések a tapasztalatlan-ság számlájára írhatók. Ez nagy tévedés volt. A kormányzat tudatosan, a demokratikus állam egyik tartóoszlopát, az önkormányzatiságot építi le, és a hatalom kontroll nélküli centralizációját kívánja létrehozni. Nem erről volt szó rendszerváltozásról!

– Súlyos megfogalmazás...

– Tavalyelőtt még csak az önkormányzatiságot fenyegető állami elképzelések hallatán hüledeztünk, 2013-ban „elkezdődött a jövő” is, már a kormány megvalósult terveinek hatásait közvetlenül érezhettük a bőrünkön. Január elsejétől új rendszer kezdte meg működését, a már elfelejtett igazgatási struktúrát szervezték újra, az uralkodó politikai párttól nem független területi közigazgatást. Nem akármilyen év volt 2013! Az önkormányzatok, benne a polgármesterek helyzete egyre nehezebb lett. Tovább nehezítette városirányítási munkánkat a működést meghatározó törvények gyökeres megváltoztatása.

A közösség semmibevétele

– A kerület mindig nagyon büszke volt oktatási intézményeire.

– A közoktatási rendszer átalakításával, államosításával, a homályos finanszírozási elképzelésekkel nagyon komoly bizonytalanságot idéztek elő az oktatási intézményekben. Küzdöttünk az iskoláinkért, eredmény nélkül. Ennek ellenére 1,8 milliárd forintba került önkormányzatunk-

nak a helyi közoktatás. Ezen túl körülbelül 100 millió forintos nagyságban önként finanszírozzunk pluszszolgáltatásokat a korábban elért magas oktatási színvonal megőrzése érdekében. Mi a gyermekeink és a kerület lakossága érdekében abban vagyunk érdekeltek, hogy működjön az új rendszer. Reméljük, hogy a kerület köznevelési intézményeinek az állam jó gazdája lesz, bár eddig nem ezt tapasztaltuk.

– Mit tudott tenni az önkormányzat?

– Értékeink megőrzése érdekében nem egy esetben foglaltunk meg tiltakozásunkat. Képviselő-testületünk határozatban utasította el autonómiánk megcsorbítását.

– Mi volt az illetékesek reakciója?

– Konkrét reakciót nem tapasztaltunk, hacsak nem tekintjük annak a kerületünkhöz tartozó Margitsziget fővároshoz való csatolását – előzetes bejelentés és minden reális indok nélkül. Ezt a kerület közigazgatásába történő törvénytelen beavatkozásként értékelem. Önkényes intézkedésükkel egy 110 ezres közösséget csaptak arcul.

Eredményes, stabil gazdálkodás

– Ilyen körülmények mellett azokból a szépívű tervekben – amelyeket a Közösen a XIII. kerületért hosszú távú kerületfejlesztési tervben rögzítettek – mit tudtak megvalósítani?

– Tavaly az alkalmazkodóképességünkről kellett számot adni, hogy terveink megvalósításáról ne kelljen lemondanunk. Feladatainkat meglévő lehetőségeinkhez és gazdasági erőnkhez igazítottuk, nem állítottunk magunk elé irreális célokat. Munkánk talán legnagyobb eredményének tartom, hogy tervszerű gazdálkodással az önkormányzat meg tudta tartani működésének azt a magas színvonalát, amelyet az elmúlt évek teljesítménye alapján méltán várnak el tőlünk a



Dr. Tóth József – A kerületért polgármesterként tehetem a legtöbbet

kerület lakói. Kiegyensúlyozott, stabil, hitel nélküli költségvetéssel szép eredményeket tudunk felmutatni.

– Melyek ezek?

– Teljes egészében átadtuk az Országbíró sétány felújított területét, a Pap Károly utcai orvosi rendelőt. Az Egészségügyi Szolgálat 192 millió forint értékű rendkívül korszerű digitális radiológiai vizsgálóeszközt kapott. A kerület úthálózatának mintegy 2,3 százalékát felújítottuk. Épül, és már szerkezetkész a 100 lakásos önkormányzati tulajdonú passzívház. Folytattuk a zöldterületi akcióinkat. Tavaly 50 ezer egynyári virággal, 33 virágos oszloppal és 30 ezer négyzetméter díszburkolattal bővült a kerület. Mára már a kerület területének mintegy 25 százalékán érhető el a megnövelt gyorsaságú ingyenes WIFI hálózat. Elkezdte működését a Szekszárdi úti szálloda. Felépült a Váci út–Főeny utca sarkán a Váci Greens Irodaház és a Kassák Lajos utcában a Green House. A tervezés és a kivitelezés magas színvonalát jelzi, hogy a környezetvédő zöldberuházások több szakmai elismerésben részesültek, az Újlipótvárosi Községi Ház pedig Építőipari Nívódíjat kapott. A Madarász Tagóvodát 600 millió forintból felújítottuk, a Pannónia utcai bölcsődében a korszerűsítési munkák elkezdődtek. A Prevenció Központ új helyre költözött, a Gyermekek téri idősek klubját megszépítettük. A Vizafogó sé-

tány beruházásának második üteme megvalósult. Bővült az Újlipótvárosi Galéria. Nagy dolognak tartom tökevonzó képességünk megtartását, melynek jele: a beruházások folytatódnak, a Váci úton további két irodaház, és több helyen lakóházak épülnek.

Gazdag ünnepi program

– Ez akár 2013 sikertörténete is lehetne...

– Valóban, az eredményeink egy közösség összefogásának, munkatársaink és szakembereink munkájának sikertörténete. Annak ellenére... – de inkább nem folytatom tovább. Inkább arról szólnék, hogy napi gondjaink közepette nem feledkeztünk meg városrészünk jövőjéről. Júniusban elfogadta a képviselő-testület a kerület hosszú távú fejlesztési koncepcióját. Víziót alkotunk arról, hogy a következő 20-25 évben milyen irányba fejlődjön a városrész.

– Az elmúlt év kiemelkedő, meghatározó eseménye volt a kerület megalakulásának 75. esztendőjére való megemlékezés.

– Azt is mondtam egy éve, hogy hiába akarják elvenni jókedvünket, méltó körülmények közepette megünnepeljük kerületünk létrejöttének jubileumi évét! Ez történt. Gazdag programmal ünnepeltünk. Csak néhány példa. Neves díszpolgáraink: Horn Gyula, Kemény Pál és

Redő Ferenc emlékére táblát avattunk. Ruttkai Éva tiszteletére köztéri szobrot állítottunk, Cziffra Györgyről parkot, Radics Béláról utcát neveztünk el. Testvérvárosaink fát ültettek az egyre szépülő Béke téren. Ifjúsági és junior vívó Európa-bajnokság színhelye volt az Angyalföldi Sportközpont. És akkor még nem említettem a rendkívül sok színes kulturális programot, köztük a lakótársaink által szervezett és rendezett nagyszerű eseményeket.

„... ez az én hazám...”

– 2014 a választások éve lesz. Ismert, hogy az új választási törvény csökkentette a parlamenti képviselők számát, például a kerületnek az eddigi kettő helyett egy lehet. Tudott az is, hogy polgármesterek nem lehetnek országgyűlési képviselők. Polgármester úr döntött...

– Munkám középpontjában mindig is Angyalföld, Újlipótváros és Vizafogó lakosainak képviselése, értékeink megőrzése áll. Engem minden ideköt, „... ez az én hazám...” Országgyűlési képviselőként is ez a felfogás vezérelt. Ott kívánok feladatot vállalni, ahol az itt élők érdekeit a leghatékonyabban tudom képviselni, jobb életfeltételeket kialakítani, ahol a legtöbbet tudok tenni a kerületért. És ez a polgármesteri tisztség...

JUSZTUSZ GÁBOR

Parlamenti voksolás 2014 Módosuló egyéni választókerületek

Lesz, aki már „Újpestre” szavaz

A Hírnök többször is beszámolt róla, ám most közvetlenül a kerületi választási iroda vezetőjét, dr. Prehlik Lajos jegyzőt kérdeztük arról: pontosan hogyan változnak az országgyűlési egyéni választókerületek határai?

Az idén tavasszal esedékes parlamenti választásokkal az egész ország elbúcsúzik a rendszerváltás utáni negyedszázadban megszokott voksolási szisztémától. Az állampolgárok most először szembesülnek egy egészen új rendszerrel, ami a XIII. kerületi-eket is alaposan érinti. Ezekről lapunk is folyamatosan beszámolt, hogy az itt élők felkészülten indulhassanak neki a – jelenlegi találgatások szerint – április 6-án esedékes választásnak. Általánosságban nem árt tudni, hogy ezúttal már nem lesz második forduló, azaz egyetlen vasárnap eldől a leendő Országgyűlés összetétele, ami praktikusán azt jelenti: a választóknak csak egy-

szer kell a szavazófülkékhez járulniuk. A városrészben őket érintő változásokról a helyi választási iroda vezetője, dr. Prehlik Lajos jegyző elmondta, az országgyűlési képviselők választásáról szóló törvény alapján 2014-ben Budapesten a korábbi 32 helyett 18



szerepel a szavazófülkékhez járulniuk.

A városrészben őket érintő változásokról a helyi választási iroda vezetője, dr. Prehlik Lajos jegyző elmondta, az országgyűlési képviselők választásáról szóló törvény alapján 2014-ben Budapesten a korábbi 32 helyett 18

egyéni parlamenti képviselőről dönthetnek a választópolgárok. Ez a változás a XIII. kerület területén korábban kialakított 07. és 11. számú országgyűlési egyéni választókerületeket érintik.

Azok a helyi választópolgárok, akik eddig a Budapest V. kerületi székhelyű, régi 07. számú országgyűlési egyéni választókerülethez tartoztak, az idei parlamenti voksolás során immár a XIII. kerületi székhelyű, új 07. számú választókerületben voksolhatnak. A Duna–Meder ut-

ca–Gyöngyösi tér–Gyöngyösi utca–Béke utca–Keszkenő utca–Jász utca–Futár utca határvonalától északra lakó XIII. kerületi választópolgárok az esedékes parlamenti választás alkalmával az újpesti székhelyű, új 11. számú országgyűlési egyéni választókerülethez tartoznak.

Prehlik Lajos hangsúlyozta, az előzőekben leírtak csak a 2014-es országgyűlési képviselő-választás napjára szólnak, így a XIII. kerület közigazgatási határa nem változik.

Felhívás Szavazatszám-lálók kerestetnek

Bárki lehet kiválasztott választó

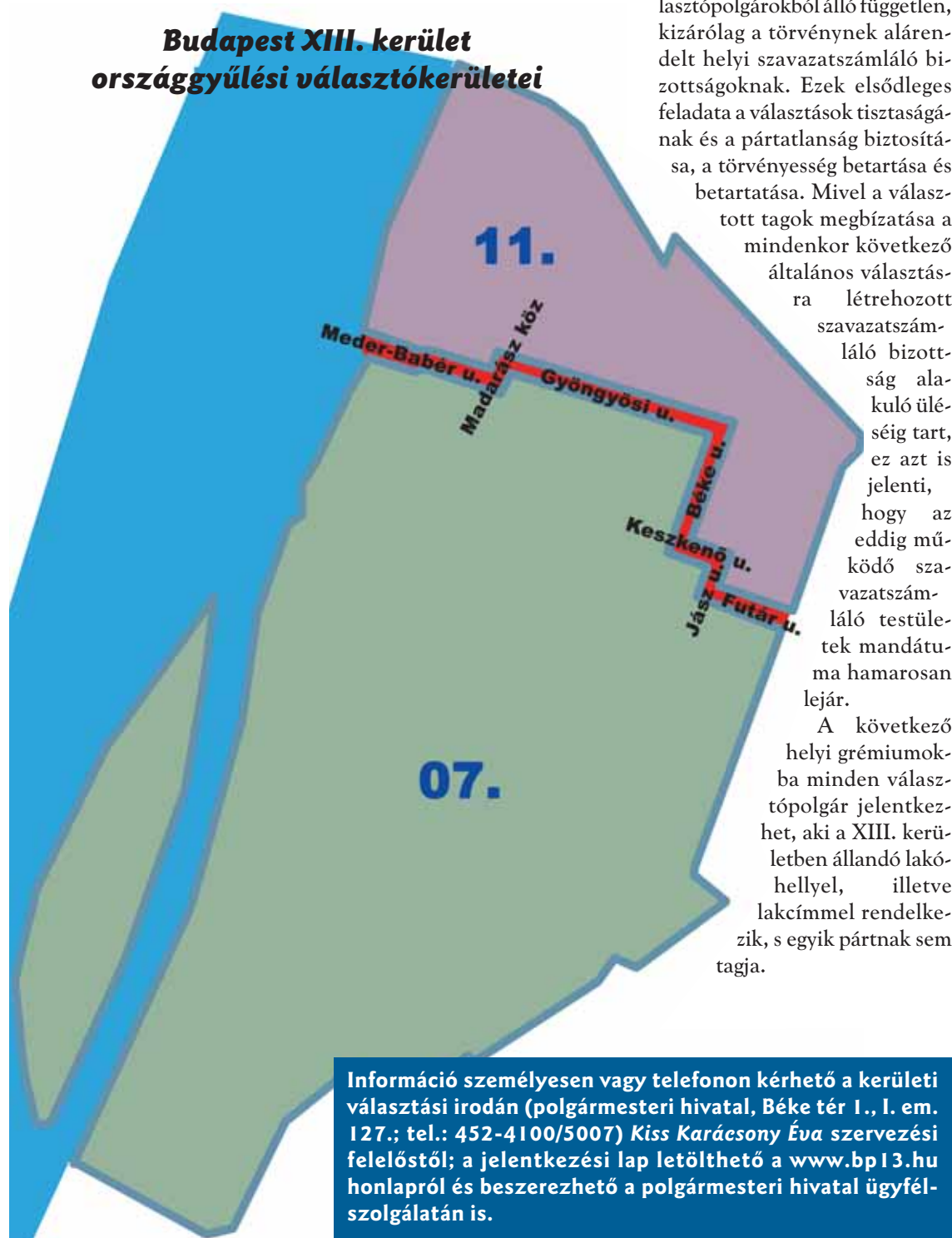
Már csak néhány napig, január 20-áig lehet jelentkezni a helyi szavazatszám-láló bizottságokba; a tagoknak először a közelgő par-

lamentiképviselő-választás alkalmával lesz feladatuk. Ismeretes, idén tavasszal országgyűlési, európai parlamenti, ősszel pedig

önkormányzati képviselőket és polgármestereket választ az ország. A voksolás lebonyolításában fontos szerepük van a választópolgárokból álló független, kizárólag a törvénynek alárendelt helyi szavazatszám-láló bizottságoknak. Ezek elsődleges feladata a választások tisztaságának és a pártatlanság biztosítása, a törvényesség betartása és betartatása. Mivel a választott tagok megbízatása a mindenkor következő általános választásra létrehozott szavazatszám-láló bizottság alakuló üléséig tart, ez azt is jelenti, hogy az eddig működő szavazatszám-láló testületek mandátuma hamarosan lejár.

A következő helyi grémiumokba minden választópolgár jelentkezhet, aki a XIII. kerületben állandó lakóhellyel, illetve lakcímmel rendelkezik, s egyik pártnak sem tagja.

Budapest XIII. kerület országgyűlési választókerületei



Információ személyesen vagy telefonon kérhető a kerületi választási irodán (polgármesteri hivatal, Béke tér 1., I. em. 127.; tel.: 452-4100/5007) Kiss Karácsony Éva szervezési felelőstől; a jelentkezési lap letölthető a www.bp13.hu honlapról és beszerezhető a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán is.

Magyarázat

a Nemzeti Választási Iroda leveléhez

Nem kötelező a Nemzeti Választási Iroda napokban megküldött levelének mellékleteként eljuttatott űrlap kitöltése, s ez annak sem feltétele, hogy a választójoggal rendelkezők részt vehessenek az országgyűlési, az európai parlamenti és az önkormányzati képviselők, valamint a polgármesterek idén esedékes választásán. Minderről a kerületi jegyzői iroda tájékoztatta lapunkat.

Közlésük szerint a magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgár a nyomtatvány megfelelő részeinek kitöltésével a központi választói névjegyzékkel kapcsolatban az alábbiakat kérheti:

1. A nemzetiségi névjegyzékbe való felvétel iránti kérelem benyújtásával bejelentheti, hogy melyik nemzetiséghez tartozónak vallja magát, s ezzel egyidejűleg kérheti felvételét a nemzetiségi névjegyzékbe. Ha a nemzetiségi választópolgárként történő névjegyzékbe vétel hatályát a választópolgár kiterjeszti az országgyűlési képviselők választására is, abban az esetben a parlamenti képviselők választásán az országos listák közül csak az adott nemzetiség listájára adhatja le szavazatát, az úgynevezett pártlistákra nem szavazhat.

2. A fogyatékkal élők a nyomtatvány megfelelő részének kitöltésével az alábbi segítségeket kérhetik: Braille-írással készült értesítő és egyszerűsített tájékoztató anyag megküldése; Braille-írással ellátott szavazószablon biztosítása a szavazás napján a szavazóhelyiségben; akadálymentesen megközelíthető szavazóhelyiség mozgásában korlátozott választópolgár részére.

3. A nyomtatvány megfelelő részének kitöltésével a választópolgár megtilthatja a személyes adatainak kiadását. Ez egyfelől vonatkozik a névjegyzékben szereplő adatok kampánycélú kiadására, de lehetőség van arra is, hogy bárki a vonatkozó rész megjelölésével megtiltsa a központi személyiadat- és lakcímnnyilvántartásban szereplő név- és lakcímadatainak kiadását például közvetlen üzletszerzés, piac-, közvélemény- és tudományos kutatás céljából.

A választópolgár bármikor kérheti a nyomtatványon a korábban előterjesztett nemzetiségi névjegyzékben felvett adatok, a választójog gyakorlásához korábban igényelt segítségnyújtási forma törlését, továbbá a személyes adatok kiadására vonatkozó, általa korábban kért tilalom feloldását.

A kérelmet formanyomtatványon lehet benyújtani. A kérelem benyújtható elektronikusan, a www.valasztas.hu vagy a www.magyarorszag.hu oldalon keresztül, továbbá levélben vagy személyesen a lakóhelye szerinti helyi választási irodához, a XIII. kerületben a polgármesteri hivatalhoz (Béke tér 1.). Ugyancsak a választási iroda ad felvilágosítást mindazoknak, akiknek bármilyen további kérdésük lenne a voksolással kapcsolatban. Ezt megtehetik személyesen, telefonon (452-4100), e-mailben a jegyzo@bp13.hu vagy a hamarosan külön e célra létrehozandó e-mail címen. Ez utóbbit a következő lapszámunkban ismertetjük.

Pozsonyi út: a beépített szépség

Befejeződött a Pozsonyi út gyalogos- és zöldfelületei felújításának harmadik, záró üteme. A beruházás bruttó 80,6 millió forintba került.

A rekonstrukció során a Victor Hugo és a Bessenyei utca közötti szakaszon háromezer négyzetméternyi őszilomb színű díszkő-betonburkolat lett kialakítva. Az esővíz helyben tartása érdekében a burkolt fasori sávokban 250 négyzetméternyi vízáteresztő öko-burkolatot alakítottak ki, valamint 1-2 méter közötti változó szélességgel megnövelték a Pozsonyi út menti zóldsávok szélességét a korábbi burkolatok rovására.

Ennek eredményeként több mint 300 négyzetméternyi talajtakaró és élő ágyással növelték

meg a zöldfelületeket. A beruházás keretében megújított növényzet nagysága csaknem kétezer négyzetméter. Ezek védelme, valamint a kulturált kutyasétáltatás feltételeinek megteremtése érdekében a Pozsonyi út többi szakaszához hasonló kutyaillemhelyekből három újabb darabot létesítettek. A területen hét idős, rossz egészségi állapotú japánakácot kivágtak és 13 kőrist elültettek.

Az Ipoly utcai kereszteződésben pihenőteret alakítottak ki egyedi ivókúttal és pihenőszékekkel. A szakaszon a Magyar Kerékpáros Klubbal egyeztetve összesen 14 biciklitámaszt is kihelyeztek.

KÁLMÁN



Teljes hosszában elkészült Lipócia főúteájának felújítása

Parkolás Január 31-éig érvényesek a tavalyi matricák

Túl a félidőn: most jön a dömping

Eddig nagyjából tízezer parkolási matricát adott ki az idei esztendőre a XIII. Kerületi Községüzem Zrt., ami azt jelenti, hogy hozzávetőleg a jogosultak fele már átvette a 2014-re szóló ingyenes várakozási engedélyét. Minderről Szabó Tamás, a közszolgáltató központi ügyfélszolgálati vezetője tájékoztatta a Hírnököt. Emlékeztetett arra, a városrész két fizetővezetékében állandó lakcímmel rendelkezőknek múlt év november 18-ika óta, azaz két hónapja van lehetőségük az idei várakozási hozzájárulás kiváltására. Ezt egyébként érdemes mielőbb megtenni, mivel a tavalyi parkolási matricák – hasonlóan a korábbi évek gyakorlatához – január 31-éig érvényesek.

Ezt az érintett autósok személyesen a közszolgáltató zrt. két központi ügyfélszolgálati irodájában (Hegedűs Gyula utca 15. és Béke utca 65.) vagy a hosszabb várakozási idő elkerülése érdekében online módon (a www.kozszolgaltato.bp13.hu honlapon – egy egyszerű regisztráció után – az Ügyfélablakban) is megtehetik. Utóbbi esetén az adatok egyeztetése és feldolgozása után a matricát ajánlott, személyes küldeményben postázzák az igénylő címére. Az ügyvitel és a matricakiállítás kétezer forintos díját az érintettek személyesen, postai csekken vagy a 11784009-20601160 számlaszámra is teljesíthetik, utóbbi két esetben azon-

ban a közlemény rovatban fel kell tüntetni a „várakozási engedély” szöveget, valamint a gépjármű forgalmi rendszámát.

Jó hír, hogy a nagyobb torlódások elkerülése érdekében a Hegedűs Gyula utcai ügyfélszolgálati iroda január végéig meghosszabbított nyitva tartással, reggel 9-től este 6 óráig várja az autósokat. Ennek ellenére a társaság mindenkitől „megértő türelmet kér”, hiszen a hátralévő szűk két hétben adják ki az összes, nagyjából 20 ezer lakossági engedélyt valamivel kevesebb, mint a felét, emiatt pedig megnövekedett ügyfélforgalomra kell számítani.

Az ügyfélszolgálat vezetője kitért arra is, a mostani procedura

és a január 31-ei határidő nem érinti az idei tanévtől, vagyis a 2013 szeptemberétől bevezetett gyermekszállítási parkolási kedvezmények érvényességét. Utóbbi ugyanis tanévre szól, tehát majd csak augusztus közepe, vége felé lesz aktuális az engedély megújítása. A gyermekszállítási kedvezményt egyébként eddig már több mint 120 család igényelte.

Az önkormányzatnak ez az új parkolási könnyítése a jövőben is megmarad, s mindazok a – városrészben állandó lakcímmel, saját tulajdonú, vagy cégtől kizárólagos használatra kapott gépkocsit vezető – szülők igényelhetik, akik a kerület egyik parkolási zónájából a másikba hordják bölcsődé-

be, óvodába, általános iskolába gyermekeiket, vagy maguk a fizetővezeteken kívüli állandó kerületi lakosok, de a gyermekintézmény valamelyik fizetőzónájában van. Mivel a kerületben reggel fél kilenctől „ketyegnek” a parkolóórák, ezért ezek a szülők – a szükséges parkolótárcsa kiváltásával – 15 és 18 óra között fél óráig ingyenesen várakozhatnak az említett tanodák közelében.

Fontos, hogy az ügyfélszolgálat mindkét engedély kiadásakor ellenőrzi a gépjárműadó megfizetését, valamint hogy az autónak van-e korábbi parkolási- és pótdíjtartozása, s érvényes forgalmi engedélye.

K. A. I.

Térfelügyelet Tovább bővült a korszerű rendszer

Kamerákkal Budapest élvonalában

Megjelenésünk napján, január 16-án újabb 55 darab térfelügyelő kamerát adott át dr. Tóth József polgármester. A korszerű, nagy felbontású színes képet adó távvezérelt eszközzel együtt immár 232 darab videokamera segíti Angyalföld, Újlipótváros és Vizafogó közbiztonsági szempontból érzékeny pontjainak állandó felügyeletét. Az önkormányzat a Közös a XIII. kerületért programjában vállalta, hogy 2011–2014 között 100 új kamerával, négy ütemben fejleszti a kerület térfelügyeleti rendszerét. Az átadáson e bővítés II–III. ütemé-



ben megvalósult eredményét mutatta be a polgármester a XIII. Kerületi Közterület-fel-

ügyelet Hajdú utcai központjában. A térfelügyeleti rendszer alkalmazásának hatékonyságát

növelte az is, hogy az üzemeltést végző operátorközpont az önálló közterület-felügyelet

megalakulásakor annak épületébe költözött, utóbbi szervezet egyúttal átvette a rendszerrel kapcsolatos adatkezelői feladatokat is, megteremtve az állandó szakfelügyeletet. A mostani fejlesztéssel Budapest egyik legkorszerűbb és legnagyobb térfelügyelő rendszerét mondhatja magáénak a kerület, amely az elmúlt években jelentősen segítette a bűncselekmények és a szabálysértések megelőzését, a közrend és a közbiztonság javítását.

k. a.

Jövők-megyek 94.

Nem tudom, önök hogy vannak vele, én azelőtt tettem mindenféle fogadalmakat az új évre. Hogy leszokom vagy fel, hogy leadom (vagy fel), meg ilyenek. Ezek a fogadalmak aztán, ahogy a fogadalmaknál lenni szokott, hol teljesültek, hol meg nem. Attól függően, milyen magasra tettem a mércét. Most, hogy életem megfontoltabb szakaszába érkeztem, az újrakezdésem is földönjáróbbak lettek. Hétköznapiabbak. Megtartóak.

Most például azt fogadtam meg magamnak, hogy az első adandó alkalommal megnézem az új angyal földi trolivonalat. A trolivonal persze csak nekem új, akik járnak rajta, azoknak korántsem az, hiszen június közepe óta létezik: de én, mióta hűtlen lettem kedves Vízafogóhoz, még nem jártam rajta. Éppen ideje volt tehát: elvégre épp azért a fogadalom, hogy, ha eljön az ideje, teljesítsük.

A Gundel Károly úti megállóban gondoltam felvenni a történet fonalát, s felszállni egyúttal az új trolira. A Gundel Károly utat azelőtt Állatkerti útnak hívták, csak két éve viseli a messze földön híres vendéglős nevét, és méltán: hiszen a sarkán (a másik sarkán, ami nem is sarkok, hanem egy görbület) állt és áll ma is a nevét viselő étterem, mely valaha a Vampetics nevet viselte, s melynek emeleti lakásában nőtt föl Latinovits Zoltán. Ezen a sarkán viszont, ahol a trolimegálló található, az Állat-

kert pótbéjáratának vaskapuja lelhető fel, manapság már folyton bezárva. (Gyerekkoromban még ezen a kapun is meg lehetett közelíteni az Állatkertet, s akik csak a Pálmaházba igyekeztek, jobbra ezt is tették.) Szemben a Szépművészeti Múzeum háta, srégen szemben a Liget Szálló vonja magára a tekintetet. Hajdan egy Kémenyseprőnek nevezett étterem

múltvasárnapon a Gundel Károly úti megállóba. Amikor már vagy három elment a másik típusból, gyanút fogtam. Megpróbáltam kislábizálni, mi áll a megálló faliújságján, de persze ilyen apró betűt én már nemigen látok szemüveg nélkül. Szemüveget viszont nem hordok magamnál vasárnap: minek, nem akarok én olvasni. Ez a csökönyösség sok bo-



volt a helyén, terebély kerthelyiségében nyáron le-leesett nekem egy nagymálna a Városligetből jövet, s nagyapám ilyenkor nem mulasztotta el felemlíteni, hogy itt (ott) forgatták egykor az Egy pikoló világos című filmet.

Volt időm mindebben elgöngyörögni, sőt mindezt elmesélni, mert a trolis csak nem akart jönni ezen a verőfényes

nyodalomnak lett már forrása, sok nehézséget okozott már, de arra mégsem volt elég, hogy magamat, ahogy illik, szemüvegnek definiáljam, ennek minden következményével. Talán egyszer eljön az is: most mi mást tehettem volna, megkértem egy arra járó, olvasná el nekem a járatismertetőt. Az ismeretlen úr, amikor megértette, hogy nem ké-



regető vagyok, akinek látszom, boldogan olvasta fel a tábláról, hogy a vágyott viszonylat vasárnaponként nem közlekedik.

Ezen bizony erősen elcsodálkoztam: hiszen itt mégiscsak a hetvenkilences troliról van szó, ősi magyar járműről, mely évtizedek óta szállítja az utasokat az Erzsébet királyné útja és a Dózsa György út között: most csak anynyi történt, hogy a vízfogóiak kedvéért a járat meghosszabbított – behatolt a lakótelepre, aztán onnan kanyarodott vissza eredeti pályájára. Úgy látszik

Mindez persze csak hétköznapi érvényes, aki vasárnap közlekedik, győzze le maga a rágyaloglási távolságokat, teszem hozzá én.)

És éppen így jártam el. Ha a hegy nem megy Mohamed-hez vasárnaponként, majd én leszek a troli, határoztam el, és szépen végiggyalogoltam a hetvenkilences trolibusz új útvonalát a Dráva utcától a Kárpát utcáig. (Álmomban csengettem egy picit.) A Visegrádi utcában megcsodáltam a Napfényről elnevezett idősek klubját (azelőtt bölcsőde volt), a Révész utcai vadozatú „megállni tilos” táblákat (valahogy be kell kanyarodni az autóval), az új megállót, ahol pedálos autók eladását hirdeti egy cég, aztán a végállomás tábláját, ahol megállt az élet: a lakótelep már elkészült, de előtte ott szegyenek az építkezés minden maradéka, törmeléke, s egy-két régi épület a hajdanvolt gyárvilágból. Kíváncsi vagyok, azokkal mi lesz.

Már kifelé megyek a Kárpát utcán (kedvencem a kőtéri alállomás), amikor eszembe jut, hogy nem láttam az utcán trolivezetékeket. És tényleg: sehol egyetlen áramszedőnek való. Rögtön telefonos segítséget kértem műszaki dolgokban jártas barátomtól, aki megnyugtató: ezek a Solaris kocsik ezt is tudják, spájzolja az áramot, aztán mennek, mint a meszes, amerre látnak.

Tátva maradt a szám. Gyerekkorom egyik vicce úgy kezdődött, hogy elszánt banditák eltérítették a hetvenes trolit: íme, a hajdani tréfából valóság lett.

Mit kell még megélnünk!

JOLSVAI ANDRÁS

Társasházi ügyek Lakóközösségek tájékoztatlanul

Biztosítás nélkül

Teljes a káosz a társasházak biztosítása körül. A lakók többsége nem tudja, van-e egyáltalán bármiféle kártérítési garancia az épületre, ahol élnek. Mások viszont tévesen úgy hiszik, a közös biztosítás a lakásokra és azon belül az ingóságokra is érvényes. Jó néhány lakóközösség viszont egyetlen fillért sem költ biztosításra.

Németh Péter egy független biztosítási kft. kommunikációs és értékesítési igazgatója, a szakemberrel tapasztalatairól beszélgettem lakás- és házbiztosítással kapcsolatosan.

– Az emberek többségének fogalma sincs róla, van-e bármiféle biztosítás a házra, ahol sokadmagukkal élnek, s ha van, akkor az mire terjed ki, s adott esetben mennyi kártérítést garantál – mondta Németh Péter. A szakember szerint a közös képviselők

többsége maga dönt arról, melyik biztosító ajánlatát tárja a lakógyűlés elé anélkül, hogy alaposan megismerné az összes többi lehetőséget, így aztán csupán üzletkötői lobbis és rámenősség kérdése, hogy akár az első ajánlatot elfogadja a közösség. Pedig ahány biztosító, annyiféle, társasházakra szabott, jobbnál jobb „csomag” létezik, s gyakran meglepően alacsony díjért, havonta néhány ezer forintért is a lehető legjobb kártérítési szerződést lehet kötni

– hívja fel a figyelmet a szakértő. Ennek ellenére a társasházak egy jelentős része éppen ezen a fontos tételén spórol, s ha leég a ház, szétfagy a járda vagy a parkoló, esetleg eltörik egy vízcső, akkor sehonnán nem érkezik segítség.

– A lakók egy részének viszont meggyőződése: a közös képviselő olyan fantasztikus szerződést kötött az épületre, hogy a lakásokra külön már nem is kell. Sajnos erre is számtalan példa van, s a döbbenetes félreértés csak akkor derül ki, amikor valamelyik lakás kiég, elázik vagy éppen kirabolják. A károsult a biztosítónál tudja meg, hogy az a szerződés, amely a házra érvényes, a lakások falánál és a bejáratok ajtóinál véget ér, s a benti értékekre nem vonatkozik. Vagyis odaveszett minden, s



nincs kártérítés. Ez egész életre tönkretelhet egy családot – szögezi le az igazgató.

– A másik jellemző hiba éppen az ellenkezője: gyakran a lakóháznak és a tulajdonosoknak külön is van biztosításuk a közös helyiségekre, falakra, ajtókra stb. Ez felesleges pénzkidobás, hiszen ugyanarra a biztosítási „eseményre” csak egy helyről lehet kártérítést kapni. Ezeket az átfedéseket szakértők segítségével könnyen, gyorsan ki lehet zárni.

Németh Péter szerint a lakók akkor járnak el a leggondosabban, ha a közös képviselő közreműködésével egy profi biztosítási alkuszon keresztül kérnek ajánlatot. Ezeknek a cégeknek a weboldalaikon – is – minden biztosító ajánlata egy helyen megtalálható, így könnyű és gyors az összehasonlítás, a lehető legkedvezőbb konstrukció kiválasztása.

KG

Ha önnek is van nagyobb nyilvánosságra kívánczó története, kérjük, írja meg e-mailben (tahaugy@gmail.com) vagy levélben (Hírnök, 1137 Budapest, Újpesti rkp. 7.). A borítékra írja rá: Társasházi ügyek.

Hosszú távú fejlesztési koncepció Javaslatok szakemberektől

Hogy zöldőbb, otthonosabb legyen

A városok épületsokasága ma már egyre kevésbé vonzó. Előtérbe került a körngetegen belül a zöldfelületek növelésének igénye, a környezet humanizálása. A teljesség igénye nélkül, írásunk azt kívánja bemutatni, hogy a kerület adottságainak feltérképezését követően milyen megoldásokat javasol ennek megvalósításához a tavaly nyáron elfogadott hosszú távú fejlesztési koncepcióban a városépítészekből és más tudományok szakembereiből álló szakértői csapat.

A növekvő motorizáció magával hozta a városi közlekedés túlszűfoltóságát, a környezeti károk megszorodását, a nagyvárosi betegségek számának gyarapodását. Általános kíváncsi: meg kell állítani a környezet további romlását és értékeinkre építve „újra kell humanizálni” településeinket. Az új irány az *emberközpontú, humanizált szemlélet*. Tudósok, szakértők vizsgálják, hogy a helyi adottságok, értékek hogyan állíthatók a lakosság szolgálatába. Melyek azok a módszerek, amelyek a lehető legkellemesebb környezet létrehozását segíthetik elő, hogy a *városban lakó emberek tiszta, biztonságos, kényelmes, kellemes, megkímélt környezetben élhessenek*. Ezt vizsgálták a kerület esetében is a különböző tudományágak kiváló szakértői, és tettek javaslatokat a cél megvalósítására tanulmányukban.

Tény, hogy Budapesten is erősödik az igény a városon belüli zöld környezet növelésére, miközben a fővárosban az elmúlt két évtizedben tovább csökkent a zöldfelület nagysága. Ma átlagosan 5 m² zöldfelület jut egy főre, a WHO által ajánlott minimum 9 m²/fő. A XIII. kerületben egy kicsit jobb a helyzet, bár ellentmondásos. Míg Újlipótvárosban és a Róbert Károly körütről délre eső részen 2-8 m²/fő a zöldfelületi arány, addig például a lakótelepeken, a kertvárosban, a Rákospatak mentén a 15-40 m²/fő értéket is eléri. A kerületben az elmúlt évtizedben számos pozitív előjelű folyamat indult meg. Gondoljunk csak a sikeres AngyalZöld Programra, a forgalomcsillapított zónák létrehozására, utcafasításokra, rendezett utcakép-kialakításokra, sétányfejlesztésekre, a kerékpárutak hosszának növelésére, a szabadtéri sport és játszótéri infrastruktúra színvonalának emelésére vagy éppen a kulturált kutyás infrastruktúra kiépítésére. Az Országbíró lakótelep tavaly befejeződött komplex zöldfelületi fejlesztése pedig országos szinten is mintaértékűnek számító rehabilitációs program volt.

Mit tanácsolnak a szakemberek a következő negyedszázadban

megvalósítani ahhoz, hogy a kerület lakói a jelenleginél emberközpontúbb és humanizáltabb városrészben éljenek, hogy lakosonként legalább 8-10 m²/fő közterületi zöldfelület legyen? Ehhez természetesen a helyi közterületek zöldfelületét tovább kell növelni és minőségi állapotukat javítani. De hogyan lehet zöldőbbé tenni a kerületet? Egyik érdekes, hosszú távú javaslatuk a Margitszigetet és a Városligetet városi zöldfolyosóval, promenáddal összekötő rekreációs kerületi tengely létrehozása. Ehhez kapcsolódó másik javaslatuk egy olyan zöldtengely kialakítása, amely a Duna mentén, az Újpesti-öblöt a Népszigetet és a Rákospatak mentét *revitalizálva*, vonzóképes *rekreációs* és sportfunkciókkal megtöltve, területi felértékelődést is jelentő átalakulást eredményez. (*Revitalizáció: leromlott élőhelyek, természeti képződmények újra élővé, természetessé alakítása. Rekreáció: szabadidőben, a tevékeny pihenés érdekében végzett minden olyan kulturális, társas, játékos és mozgásos tevékenység, melyet a napi fő elfoglaltság által okozott fáradtság, feszültség feloldása, a testi-lelki-szellemi teljesítőképesség helyreállítása, fokozása érdekében tesz az ember.*) Ezeknek a területeknek a megfelelő irányú intenzív fejlesztése együttesen, zöldhálózati szempontból akár egy második Margitszigetet eredményezhet.

Kiváló lehetőséget látnak a Rákospatak mentének fejlesztésében, ahol gyakorlatilag egy második Római-part, vagy egy második Kopaszi-gát alakítható ki. A patak melletti, széles zöld sáv távlatosan regionális jelentőségű zöldfolyosó, kerékpárút és sportrekreációs tengely lehet. A terület teljes és komplex rehabilitációjával a városrész egy második Duna-

parthoz jutna. A vízfelszín jó lehetőséget biztosíthat a vízi versenysportokhoz, a fürdőzés feltételeihez, de természetesen csak a víztisztaság megteremtését követően.

Más a helyzet és a feladat Újlipótvárosban, mely önálló, sajátos egységet képez a kerületen belül. A sűrű beépítettségű területnek két, markánsan elkülöníthető része van. A Dunához közlebbi területen jellemző a nagy zöld tömbbelső, ami sajátos mikrovilágával életminőség-növelő tényező, míg a Váci úthoz, illetőleg a körúthoz közeledve, egyre sűrűbben találhatók világítódvarok. Itt távlatokban a lakások nívóját is javító belső zöldfelületek kialakítása lehet a megoldás.

A kerület humanizálása összetett feladatot jelent. A közterületi beruházásoknál célszerű mérlegelni az új városi igényeket. Például: korosztályos játszótér, gyerekfoglalkoztató, futópálya, kerékpársáv, kerékpártárolók, akadálymentesítés, szelektív gyűjtés, kutyafuttató, magasabb zöldfelületi arány, utcafasítás, szabadtéri torna- és edzőpálya, labdaterek, utcai sportok, forgalomcsillapított zónák létrehozása. A prognosztizált demográfiai változásokra is tekintettel olyan funkciók kialakítása szükséges, amely biztosítja a generá-

ciók békés egymás mellett élését. Egyszerre kínál lehetőségeket az idős korosztálynak és a családosoknak egyaránt a hétköznapi rekreációs és mozgásigényeik, közösségi aktivitásaik számára.

Kényes pont a városi közlekedés. Prioritást kell, hogy élvezzenek a közösségi közlekedési formák, a kerékpározás, a gyaloglás. Az egyéni gépjárműhasználat a légkör szennyezésén túl aránytalanul magas helyfoglalást jelent a közterületekből. Minden fejlesztést a cél elérésének kell alárendelni. Például a sűrűn beépült te-

rületeken a közműhálózati fejlesztések esetében, helytakarékos megoldások alkalmazását javasolják a szakemberek, a felszabadult területen pedig a közterületi zöldfelület részarányának növelését. A lakótelepeken a magas zöldfelületi arány minőségi rehabilitációja, funkcióbővítése ad feladatot az Országbíró sétánynál alkalmazott – országos viszonylatban is kiemelkedőnek számító – módon.

Hosszú távú vízió, szép tervjavaslatok – mondhatják a kétkedők. Mi valósul meg belőlük? Csak emlékeztetőül: úgy másfél évtizede kevesen gondolták azt, hogy az akkor megálmodott városfejlesztő tervek „életre kelnek”, és a XIII. kerület mára egy dinamikus fejlődő, korszerű, nyugat-európai színvonalú városrész lesz.

JUSZTUSZ GÁBOR



Szociális ellátás Gondoskodóbb, hatékonyabb szabályozás

Többen kaphatnak támogatást

Az eddiginél többen kaphatnak szociális támogatást, miután a kerület a törvényi minimumnál kedvezőbb feltételeket állapított meg, vonatkozó rendeletének módosításával. Ennek célja az volt, hogy – élve a törvényi felhatalmazással – növelje a támogatások hatékonyságát, bővítse a jogosultak körét, miközben egyszerűsödhet és gyorsulhat az ügyintézés. Befolyásolta a döntést, hogy az elmúlt két évben jelentősen megnőtt a kedvezőtlen szociális helyzetűek miatt segítséget kérők száma. Ennek ellenére tavaly a jogosultak csaknem egynegyedét kellett elutasítani csak azért, mert az egy főre jutó jövedelmük épphogy meghaladta az előírt értékhatárt.

Ezért az önkormányzat most a törvény által meghatározott jövedelmi előírásoknál jóval kedvezőbbet fogadott el: az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 130 százaléka helyett 200 százalékot, azaz 57 ezer forintot állapított meg, ez eddig 42 750 forint volt. Krízishelyzet miatti átmeneti segélyre 2012-ben 2703-an voltak jogosultak, 2013

szeptemberéig pedig 2974-en; közüzemi díjának részbeni átvállalása 2012-ben 635 lakos esetében történt meg, 2013 szeptemberéig pedig 1663-nál; fűtési támogatást 2012-ben 385-en kaptak, 2013 szeptemberéig már 656-an.

Bár a törvény eltörölt bizonyos támogatási formákat, a kerület továbbra is megtartja kedvező segélyezési rendszerét, néhány esetben az eddigiéknél kedvezőbb feltételekkel. A temetési segély összegét megemelte, hogy senki ne szoruljon a (nagy közfelháborodást kiváltott, a kormány által januártól bevezetett, de végül egy évvel elhalasztott – a szerk.) szociális temetés igénybevételére. Nőtt az átmeneti segélyek összege és az egy főre jutó jövedelem határa is. Új szabályként jelent meg, hogy a hivatalból indult eljárás esetén az eddigi 30 helyett 15 napon belül kell dönteni.

A szociális ellátórendszer működésére fordított támogatások összege folyamatosan nő. A méltányossági közgyógyellátás jegyzői hatáskörből a képviselő-testületébe került, ami lehetőséget



A kerület továbbra is megtartja kedvező segélyezési rendszerét

nyújt az egyéni okok figyelembevételére. A szakbizottság további méltányosságot gyakorolhat, ha a kérelmező egészségi állapota, családi vagy anyagi helyzete indokolja. A gyorsabb és hatékonyabb segítségnyújtás érdekében élelmi-szer- és gyógyszerutalványt állapíthat meg a szociális ügyintéző.

A különböző élethelyzetek miatt az ellátórendszernek egyre több követelményhez kell igazodnia a lakhatásból, betegségből,

fogyatékból eredő szükségletek, az eltartottak vagy a gyermekek gondozásához kapcsolódó költségek emelkedése miatt. A képviselő-testület döntésével a

kerületben továbbra is olyan támogatási rendszer működhet, mely segíti a megelőzést, enyhíti a hátrányos helyzetből adódó hatásokat.

Az önkormányzati segély formái

- támogatás létfenntartási gondokkal küzdők részére;
- egészségügyi szolgáltatások költségeinek részbeni átvállalása;
- lakhatási támogatás;
- hozzájárulás temetési költségekhez;
- gyermekek családban történő gondozásának költségeihez való hozzájárulás.

ECDL-vizsga Ingyenes önkormányzati képzés

Kismamák iskolapadban

Sikeres ECDL Start vizsgát igazoló bizonyítványukat vehették át január 9-én azok a kismamák, akik tavaly ősszel kezdték meg az önkormányzat által ingyenesen szervezett és finanszírozott 15 hetes informatikai tanfolyamot.

Dr. Tóth József polgármester elmondta: 2012-ben 29, 2013-ban eddig 15 bizonyítványt adtak át. Most újabb 15 fő kapta meg a dokumentumot. A szeptemberben indult 5. ECDL Start tanfolyam is a vége felé közeledik, ezenkívül februárban már a 6. tanfolyamot hirdetik meg.

A kismamák szerint a tanfolyam nem csak a tanulásról szólt,

tartós barátságok is kialakultak. Többségük továbbra is tartja egymással a kapcsolatot. Az ifjú anyukák elmondták, hogy egyszerű kezdeményezésnek tartják a gyese, gyeden lévő lakosok továbbképzését. Fontos, hogy az anyáknak lehetőségük legyen a családi elfoglaltságok mellett saját maguk fejlesztésére is. Szinte valamennyien pozitívként él-

ték meg tudásuk bővítését, annak ellenére, hogy a kitartás mellett a legnagyobb akadályt a gyermekek körüli teendők megszervezése jelentette távollétük alatt. A résztvevők közül ketten gyermekfelügyeletet is kértek a Tücsök-tanyán. Az ECDL Start program 4 modulból előírt vizsgáit nyolcan tették le. 1 fő 6 modult teljesített, hatan önértékelő elvégzés után további hármat a 4 modul alapra építkezve. A sikeres vizsgázók közül hatan a kismama angol nyelvtanfolyamra is beiratkoztak.

– A 90 órás kismama ECDL-tanfolyamot vezető informatika-tanárok díjazása és a vizsgadíj meghaladja a 700 000 forintot, így az önkormányzatnak a kétszer 15 fő ECDL-bizonyítványig való eljuttatása évente közel 1,5 millió forintos költséget jelent. Az 5 helyszínen zajló kétszer 32 órás lakossági angol tanfolyamok költsége évente további 1,6 millió forint. Az ECDL és nyelvtanfolyamon túl jelentős segítség, hogy elegendő óvodai és bölcsődei férőhely áll a kismamák és gyermekek rendelkezésére, ezenkívül rászorultságot esetén az utazási

bérletet 50%-os kedvezménnyel vehetik igénybe. Több mint 10 éve sikeresen működik a fecskéház program is. A XIII. kerületben 2001 óta ingyenesen juthatnak hozzá az ECDL számítógépezői jogosítványhoz az önkormányzati fenntartású gimnáziumok diákjai. Az eltelt 11 év alatt 2579 regisztrált tanuló 11 722 sikeres modulvizsgát tett. 1171 tanuló 7 modul ECDL-bizonyítványt szerzett. Az ECDL-programra a költségvetésben évente 5 millió forint szerepelt – 10 év alatt 47 millió forintot költött az önkormányzat az iskolai program költségeire. A gimnáziumok a résztvevők arányában részesültek az összegből. Mivel az oktatási ágazat szakmai fejlesztése 2013 januárjától a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ feladata, a program folytatása bizonytalan helyzetbe került. Anyagi lehetőségeink függvényében szeretnénk legalább a kerületben lakó diákok számára támogatást nyújtani az ECDL-bizonyítványok megszerzéséhez – tájékoztatta az egybegyűlteket a polgármester.



A tanfolyam nem csak a tanulásról szólt, tartós barátságok is kialakultak

Civil Szervezetek Napja Programok minden korosztálynak

Közösségünk mozgatórugói

Tizenhetedik alkalommal rendezte meg a XIII. Kerületi Civil Szervezetek Napját január 25-én 10–17 óra között a XIII. Kerületi Önkormányzat és a XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt. Kult13 Divíziója az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban. Az aulában elhelyezett standokon több mint húsz szervezet mutatkozik be tevékenységével prospektusok, képek, tablók, kisebb tárgyak, elektronikus megoldások formájában. A szervezők várják a gyerekeket, a fiatalokat és az időseket is, akik kvízkérdések megválaszolásával, játékos versenyeken és társasjátékokon keresztül, különböző nyeremények ellenében ismerkedhetnek meg a szervezetekkel, a civilség lényegével. A zsűri és a közönség díjazni fogja a legszebb standot, melyre a nap folyamán lehet szavazni. A győztes stand dolgozói emlékerámiát és belépőjegyeket kapnak a Kult13 rendezvényeire.

Az ingyenes pénzügyi, civil jogi és szervezetfejlesztési tanács-

adás és workshop mellett egészségügyi mérések, szűrések, önvizsgálat-tanulás is a látogatók szolgálatára áll majd. A kutyabarátok a szakszerű tartás körülményeiről kapnak ismereteket.

A civil téren társasjátéksarok, szülő-gyerek médiajátésház, ergométeres verseny, jóga, meridián torna, bábukészítési játszóház, az udvaron kerámiakészítés, -égetés lesz.

A civil szakmai fórum 11 órakor kezdődik, középpontban a civil-civil és a civil-nagyvállalati együttműködés témájával és sikeres programok bemutatásával, továbbá helyi civil lakóközösségi és utcai rendezvények népszerűsítésével. A projektek bemutatói remélik, hogy sikerül minél több civilt megnyerni a csatlakozásra.

A civil napot 10 órakor dr. Tóth József polgármester nyitja meg és adja át a Civil Vándorserleget az idei győztesnek. Ez alkalomból nyílik meg a XIII. kerületi alkotóművészek kiállítása is. Többszöri tárlatvezetéssel ezen a



A tavalyi rendezvényt is sokan látogatták

napon még látogatható a Városrészek összefonódna című helytörténeti kiállítás.

A 15 órakor kezdődő Civil Gálán az előadó-művészeti

tevékenységet folytató kerületi civil szervezetek kamara-darabokat, tánc-, zenei, kórus- és énekprodukciókat adnak elő. A rendezvény házigazdája

Hiszékeny Dezső alpolgármester.

Bővebb információért és a részletes programért látogassák meg a www.kult13.hu honlapot.

Ady Endre Gimnázium Tehetségnap

Mesterek és tanítványok

A kerületi Ady Endre Gimnáziumban egy rendhagyó szombati Tehetségnapot tartottak. Az igazgató beszéde után fuvoladuetttel nyitották meg a nem mindennapi programot. Ezen a napon 18 helyszínen változatos palettából válogathattak a tanulók: underground, hip-hop, rap, karaoke, musicaléneklés, kreatív írás, kreatív olvasás, színészet, fotózás, tánc, hangszerbemutató, agyagozás, beugró és más érdekességek várták a diákokat. A foglalko-



zást vezetőik között voltak jelenlegi és öregdiákok, a gimnázium tanárai, szülő, művelődési szaktekintély, a Kult13 Divízió kulturális vezetője, rendező, színészek, szobrászművész, grafikus, fotózást tanító szakember, zenészek is. A mesterek sikerrel vonták be az érdeklődőket a különböző mesterségek, művészeti ágak rejtelmibe. Voltak, akik a kultúráról mint pályaválasztási lehetőségekről beszéltek a 2013-ban 75 éves XIII. kerület rendezvényeinek szervezése kapcsán. Író-olvasó találkozón díszpolgárunk, Vámos Miklós előadását hallgathatták az egybegyűlteket. Kortárs írónk elmondta: kedvelt sportja a tenisz, kedvenc írója pedig Gabriel García Márquez, mostanában, pedig a gitárt is újra kézbe vette. A találkozón az is kiderült, alapító tagja volt a hajdani Gerilla együttesnek, igaz, a csapat frontemberét akkor

még Vámos Tiborként ismerték. A sikert, amit minden jelenlévőnek őszintén kívánt, óvatos halfogáshoz hasonlította, amelyhez kitartás, figyelem, hozzáértés és persze szerencse is kell. Szeretettel beszélt családjáról, gyerekeiről. Az aulában ülő közönség figyelmesen hallgatta, és többször felhangzott a nevetés az előadónak köszönhetően.

A Tehetségnapot a Budapest Show Kórus vidám, látványos előadása zárta. A kórus egyik tagja az intézmény fiatal angoltanára. A stúdiósok, fotósok egész nap sokat dolgoztak azért, hogy megörökítsék közös élményeinket.

Lombosné André Adrienne szervező tanár elmondta: a következő héten egy iskolagyűlés alkalmával értékelték a programot. – Számos oklevelet osztottunk ki a sok tehetséges, kiemelkedő teljesítményt



nyújtó tanulónak. A kiállító termünkben megtekinthetők azok az alkotások, amelyek ezeken a foglalkozásokon születtek a mesterek támogatásával. A kreatív írásokból a legjobbak az iskolaújságban is megjelennek. Iskolánkban a Tehetségnapok szervezése évek óta tartó hagyomány, legközelebb a Víz Világnapján, tavasszal készülünk hasonló megmozdulásra, amelyen a természettudományok kerülnek a középpontba – tájékoztatót a szervező.



A UPC digitális kábelrendszerén az 509-es csatornán fogható a TV13 műsora.





A DIGI TV-n a 30-as programhelyre, az S26-os csatornára kerül a digitális kábelrendszeren, az analógon pedig a C5-ös csatornán (a Minimax és a Hálózat TV között).



KIPUFOGÓ KLINIKA

Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása
KIPUFOGÓK
Katalizátorok garanciával.

MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS

1039 Bp., Árpád utca 23.
Telefon: 240-5603
1141 Bp., Fogarasi út 189.
Telefon: 383-8055
<http://www.kipufogo.hu>
Nyitva: H-P: 8-17 óráig



ANNA OPTIKA

www.annaoptika.hu



Progresszív lencsék

30% kedvezménnyel

Január 31-ig!

INGYENES LÁTÁSVIZSGÁLAT

XIII., PANNÓNIA u. 48. Tel: 329-4058
XIII., POZSONYI út 1. Tel: 270-3804
VII., WESSELÉNYI u. 2. Tel: 321-1232

Szakorvosi ellátás Folyamatos az új orvosi gépek beszerzése

Kitűnő gyógyító hálózat

Újévi jókívánságaink sorában általában első helyen szerepel az egészség. Nem véletlenül, hiszen ez testi és lelki jóllétünk alapja. Nagy igazság van a mondásban: csak egészség legyen. Kár tagadni, hogy az egészség elérésének, illetve fenntartásának feltételei nem mindenütt azonosak. Mások az esélyei a beteg embernek egy harmadik világban, mint a fejlett Nyugaton. De még az sem mindegy, hogy egy ország mely régiójában él valaki. Mert ha a beteg elvben meg is választhatja a gyógyító intézményt vagy a kezelőorvosát, egyéb lehetőségei sokszor gátat szabnak annak, hogy lakóhelyétől távol kezeltesse magát.

A XIII. kerületben élők kifejezetten kedvező helyzetben vannak. Nem kell messzire menniük, mert itt országos viszonylatban is kitűnő gyógyító hálózat áll rendelkezésre. Az orvosi intézmények az elmúlt évtizedben nem csupán külső szépítésen mentek át: a külsín mellett a belbecs állandó fejlesztésére is gondot fordítottak. Mint *dr. Hertzka Péter*, az Egészségügyi Szolgálat főigazgató főorvosa elmondta: nálunk a magas szintű ellátás minden feltétele adott. Kitűnő a személyi állomány: jól képzett, komoly szakmai múlttal rendelkező orvosok és kiváló szakdolgozók vesznek részt a gyógyításban.

De nem lehet eléggé hangsúlyozni, milyen nagy a páciensek szerepe a gyógyulásban és egészségük fenntartásában. Az utóbbit a megfelelő életmód mellett a rendszeres szűrésekkel lehet biz-

tosítani. A megelőzéshez elengedhetetlen, hogy panaszmentesség esetén se kerüljük évekig az orvosokat, ha pedig panaszunk van, ne késlekedjünk az azonnali vizsgálattal.

A Szegedi úti, illetve a Visegrádi utcai szakorvosi rendelőben megvannak a szűrésekhez, a vizsgálatokhoz és a gyógyításhoz szükséges legkorszerűbb berendezések. Nem kis részben az önkormányzat jóvoltából az utóbbi években olyan eszközparkot sikerült kialakítani, aminek nem egy darabja világszínvonalat képvisel. Példa erre az a nemrégiben beszerzett, az emlőrák korai felfedezésére maximálisan alkalmas mammográf, amelynek átadásáról lapunk is beszámolt.

A modern technika a hozzáértő orvosokkal és a szakszeméllyel együtt valóban képes magas szintű ellátást nyújtani. A legfontosabb feladatuknak a XIII. kerületi betegek gyógyítását tekintik, de a megmaradó kapacitás erejéig kerületen kívülieket is tudnak fogadni.

A következő hónapokban cikksorozat keretében megpróbálunk reális és a nem szakemberek számára is érthető képet nyújtani arról, melyik szakmában milyen gépek és műszerek segítik a kerületi orvosokat abban, hogy a lehető legpontosabban kiszűrjék a jó esetben még kezdeti stádiumban levő elváltozásokat, illetve a leggyorsabban felfedezzék a panaszok mögött rejlő okokat. A diagnosztizálást követően a beteg a gyógyulásához szükséges optimális kezelést kaphatja.



A Szegedi úti rendelőben világszínvonalú új röntgenberendezések kezdtek meg működésüket

Nem utolsósorban az egyre modernebb műtéti technika következménye, hogy számos operációhoz, illetve az azt követő lábadozáshoz nem szükséges hosszú hetekre kórházba vonulni. A Szegedi úton működő jól felszerelt egynapos sebészeti műtő lehetőséget ad a leggyakrabban szükséges beavatkozások

szakosított elvégzésére. Ezt követően a betegek szoros kontroll mellett otthonukban gyógyulhatnak.

A főigazgató főorvostól megtudtuk: a kerületi rendelőintézetek eszközparkjának megújítása olyan feladat, amit soha nem tekintenek befejezettnek. Azon vannak, hogy a gyógyítás külső

körülményeinek az idén is folytatódó javítása mellett továbbra is gondoskodjanak a géppark modernizálásáról. A régebbi gyógyító és diagnosztizáló berendezéseket, műszereket mindegyik orvosi szakmában folyamatosan újak váltják fel.

CSOP VERONIKA

Véradás Kétszer a Duna Plazában

Segítsen embertársain!

Egy baleset, egy nehéz szülés, egy súlyos műtét során a vérre mindig szükség lehet!

Ha Ön egészséges, elmúlt 18, de még nem töltötte be a 60. életévét és úgy érzi, hogy segíteni tud a rászoruló betegeken, adjon vért!

Január 24. (péntek) 12–18 óra és
február 14. (péntek) 13–18 óra
között a DUNA PLAZA
(Váci út 178.) I. emeletén.



Amit nagyon fontos tudni:

- minimálisan 50 kg testsúly, betöltött 18. életév szükséges,
- regisztrációhoz személyi igazolvány (lakcímkártya) és a taj kártya kötelező,
- előtte étkezni és sok folyadékot kell fogyasztani,
- a gyógyszeresedés önmagában nem kizáró ok, a helyszínen lévő orvos felelősséggel dönt erről (gyógyszertől, betegségtől függően).



LEHEL OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT

MINDEN KERETRE!

-50%

Bármilyen lencsével!
Akciós lencsével is!

Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00
Telefon: 288-6960

Angyalföldi pálmafák

Tisztas úri 3-2

Ez az év is jól kezdődik... – mondhatta Bundzsák Dezső és Mészöly Kálmán 1961 elején, mert a válogatott keretnek az egyiptomi túrát megelőző utolsó tréningmérkőzésén még mindkét labdarúgó játszott, aztán Baróti Lajos szakvezető egyiküket sem vitte el Kairóba. Peches volt Machos Ferenc és az a Nagy Károly is, aki az 1960/61-es bajnokság huszonhat találkozója közül csak tíz meccsen szerepelt a piros-kék együttesben, ennek ellenére a szövetségi kapitány meghívta a címeres mezeselek edzőtáborába, de megsérült a középcsattárral együtt. Így az angyalföldi gárdát, amely az NB I. második helyén állt – s amelynek őszi záró fellépését (1-0 a Pécs ellen) 15 ezer néző tekintette meg a Fáy utcában – csupán Szentmihályi An-

tal és Sárosi László képviselte a Nílus-menti túrán. Igaz, az Egyesült Arab Köztársaság csapatának 2-0-s legyőzése után a Népsport azt írta: „Sárosi volt a mezőny legjobbját”. Hamafi egyiptomi kapitány pedig így nyilatkozott: „Sipos és Sárosi a két legnagyobb háttérrel, akit valaha láttam”.

Azon a napon, amikor a válogatott együttes útra kelt, a Vasas – soraiban nyolc korábban és később a nemzeti együttesben megforduló játékoskal – Csepelre ment előkészületi találkozót játszani. Miközben Kairóban húsz fok körüli volt a hőmérséklet, Budapesten öt fokot mértek és szakadt az eső. Emiatt csupán másfél ezer szurkoló kereste fel a huszonegyedik kerületi pályát, pedig abban az évadban meccsen-

ként (átlagban) 14 898 nézőt jegyeztek az első osztályban. Jó, a csepeli másfél óra csak próbajáték volt, de ha nem olyan vigasztalan az idő, akkor háromszor-négyszer ezeröttszáz érdeklődő nézte volna a „fiúkat”. Az angyalföldi játékosok dicséretére vált, hogy eleinte nem ragadtak le a sárban, amely – a korabeli beszámoló szerint – „bokán felül ért”, sőt az első fél órában háromgólos vezetést szereztek. Az itthon hagyott Bundzsák nem duzzogott, hanem a kapuba fejt, majd az őszi szezonban kilenc gólt szerző, alig tizenkilenc éves Farkas János villámgyors kiugrás után, Ihász Kálmán pedig Mathesz Imre beíveléséből, kapásból küldte a labdát a gólzóport is tűrni kénytelen Tóth István hálójába (0-3).

Eleinte tehát jóval kevesebb volt az izgalom, mint a minálunk akkoriban – eredetileg 1957-ben – bemutatott Tisztas úriház című francia film vetítésekor a mozik-

ban. Az Emile Zola regényéből készült alkotást ifjúsági labdarúgók nem tekinthették meg, mivel azt tizenhét éves felülieknek játszották, ám a tinédzserek is szívesen bámulták volna Gerard Philippe szépséges partnerét, a náluk az idő tájt már több mint kétszer idősebb Danielle Darrieux-t... Mészölynek inkább Vittorio de Sica járhatott az eszébe – Baróti ugyanis nagyon hasonlított az olasz színész-rendezőre –, talán ezért nem figyelt Kálmár Lászlóra, aki még az első félidőben szépített, majd a szünet után a rövid életű Kisuczky Róbert bal felső sarkos góljával (2-3) még inkább felzárkózott a Csepel. (A csatár – aki az 1958/59-es évad bajnoka és társgólkirálya volt, alig huszonhét éves korában hunyt el egy kocsmai verekedés következtében.)

Egyenlítői azonban már nem tudtak a hazaiak, és a tizenhatodik kerületi drukkerok elégedetten konstataáltak, hogy a klubnak nem csupán kiváló sífutói, hanem prima esőemberei is vannak. (A csepeli meccs napján a Mátyásföld melletti Bagolyirtáson Bartha Magdolna nyerte a nők 10 km-es viadalát, és az ugyancsak a Vasas színeiben szereplő Dina, Futó, Markó trió a

férfiak 30 km-es csapatversenyét az országos sífutóbajnokságon.) Amúgy a labdarúgóknak is megérte dacolni az elemekkel: noha az őszi idény végén az Újpest négy pont előnnyel vezetett a Vasas előtt, a bajnoki címet – szintén négy pont fölrel – az angyalföldi csapat hódította el.

Akkor talán már Mészölyék sem orroltak Barótira...

HEGYI IVÁN,

A NÉPSZABADSÁG ROVATVEZETŐJE



Télen Csepelen kezdődtek az előkészületek, tavasszal a Csepel elleni bajnoki mérkőzés után ugrott az élre a Vasas. Az angyalföldi eredmény 6-0 volt, Machos Ferenc négyet szerzett (képünkön: a középcsattár első gólja). Legközelebbi számunkban felidézzük a hatost

Csepel–Vasas 2-3 (1-3)

Csepel, 1 500 néző. Jv.: Hernádi.

Csepel: Tóth I – Bulla, Mednyánszky (Kóczián I), Takács – Kóczián II, Kleibán – Kalmár, Tóth II, Kisuczky, Rottenbiller, Pál.

Vasas: Kovalik – Kárpáti, Mészöly, Bakos – Bárfy, Berendy – Mathesz, Kékesi (Borsos), Bundzsák, Farkas, Ihász.

Gól: Bundzsák (12.), Farkas (18.), Ihász (28.), Kalmár (39.), Kisuczky (73.).

Sportélet Civil egyesületek kínálata

Torna mindenkinek!

Az új év kezdetén sokan nagy lendülettel kezdenek bele a sportolásba. A mozgás elkezdése, illetve az újrakezdése korántsem egyszerű feladat, sajnos a fogadalom – miszerint holnaptól rendszeresen sportolok – betartása hosszú távon nem könnyű. Már az elején célszerű eldönteni, hogy szabadban vagy teremben szeretnénk mozogni, csoportos vagy egyéni mozgásformára vágyunk, és mindezt zenére vagy csendben szeretnénk űzni. Ennek függvényében érdemes konkrétumokkal felkeresni a helyi sportklubokat, edzőtermeket.

Január 25-én az Angyalföldi József Attila Központban (József Attila tér 4.) civil szervezetek börsét tartanak, ahol lehetőség van megismerkedni különböző egyesületekkel, alapítványokkal, melyek különböző mozgásformát ajánlanak az érdeklődőknek. A Civil téren 10.30–14.00 óra között a Gyémánt 1-2 teremben, valamint a közösségi ház udvarán a Budapest Evezős Egyesület ergométeres versenyt (képünkön), az Astangajóga Alapítvány, valamint az Angyalföldért Egyesület tornát tart majd a résztvevőknek.





KERESD AZ ÚJSÁGÁRUSOKNÁL!

Találd ki!

Ismerek két péket,
De furcsák, nézzétek!
Az egyik nappal süt,
A másik éjjel süt,
Még sincs kenyérük.

Mi az?

Kedves Gyerekek! Megfejtéseiteket január 27-ig várjuk, elérhetőségeinket az impreszszumban találjátok. Értékes nyereményeket sorsolunk ki.



Előző számmunk megfejtése: toboz. Nyertesünk: Popa Melitta. Gratulálunk!

Varázsnapok

A Tücsöktanya Családi Játsszoházban idén is folytatódnak a Varázsnapok. Január 19-én a VSG-Danszgrupp Jancsi és Juliska táncmese előadását láthatják a kicsik. Január 25-én délután Pocakkoncertre várják az érdeklődőket, másnap, 26-án farsangi zenei matiné a Presto Kamaraegyüttessel, 31-én pedig a Csodakút Babaszínház szórakoztatja a nagydírműt. A belépődíj 800 forint, XIII. Kerületi Kártyával díjtalan! Érdeklődni személyesen az Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Házban (Dagály utca 15/A), telefonon az (1) 330-5357, (30) 451-6031-es számokon lehet.



Jolsvai András: Jövök-megyek

A Sprint Kiadó gondozásában megjelent állandó szerzőnk, Jolsvai András Jövök-megyek című kötete. A könyv megvásárolható személyesen a kiadónál (1137 Budapest, Újpesti rkp. 7., kapucsengő 30-as, Sprint Kft.) munkanapokon 10–15 óra között, vagy megrendelhető e-mailben postázással az elofizetes@sprintkiado.hu címen. Ára: 1980 forint, postaköltség: 700 forint.



www.homoludens.hu Társasjátékklub

Péntek esti láz

Kellemes társaságba vágysz? Szeretnél barátaiddal társasjátékozni, vagy új játékpártnere vágysz? Gyere el, és próbáld ki az ingyenes családi társasjátékkлубot az Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Házban minden második pénteken 18–21 óráig, januárban 17-én és 31-én! Különféle játékok, kétszemélyes társasok, egyszemélyes logikai feladványok várják az érdeklődőket. Több mint 100 fajta társasjáték felnőtteknek és gyerekeknek egyaránt!

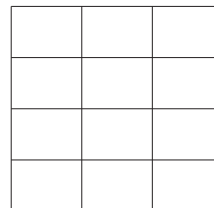


Az egyesülettel és játékaikkal a Civil Szervezetek Napján, január 25-én is megismerkedhetnek a lakosok. Bővebb információ: www.homoludens.hu

Születésnapí fejtörő

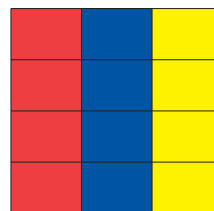
A helyes megfejtés

Előző számunkban arra kértük az olvasókat, négyzet alakú születésnapí törtánkat úgy osszák el 3 vágással, hogy akár hárman, akár négyen jönnek össze ünnepelni, mindenki egyenlően kapjon belőle. A helyes megfejtés nyertese: Pászterné Stokker Erzsébet.

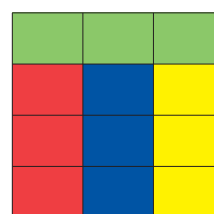


A négyzet alakú tortát a fentiek szerint kell felválni. A vízszintes oldalaira merőlegesen harmadolni kell 2 vágással, a függőleges oldalakra merőlegesen az oldal $\frac{1}{4}$ -énél kell elvágni 1 vágással. (A fenti ábrán így szerepel, de természetesen bármelyik oldalt lehet harmadolni, illetve ezzel összhangban a másikat $\frac{1}{4}$ -nél felválni.)

A felosztás, ha hárman érkeznek:



A felosztás, ha négyen érkeznek:





Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

január 15.	18.00	Nyuszi & Misztikum Színpad – előadás Helyszín: AJAMK
január 17.	19.00	A13 Színház – Hogy kell bánni a férfakkal? – A Főnix Színház előadása Helyszín: AJAMK
január 21.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Szerellem a kolera idején Helyszín: AJAMK
január 25.	10.00	XIII. Kerületi Civil Szervezetek Napja Helyszín: AJAMK
február 4.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Kőkemény család Helyszín: AJAMK



Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyerme- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÚKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM – Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszoház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem - értékesítés
E-mail: rendezvenytermek@kult13.hu

Kiállítások



január 8. – február 3.	Zakar István kiállítása
január 22. 15.00	Tárlatvezetés diákok számára
16.00	Tárlatvezetés szépkorúak számára
	Helyszín: ÚKG
január 16. – február 17.	Irre Velazquez kiállítása
	Helyszín: AJAMK
január 23. – március 4.	Marosits István kiállítása
	Helyszín: Városház Galéria
február 6. – március 3.	Benes József, Gerle Margit és Benes Bátor Márkó kiállítása
február 19. 15.00	Tárlatvezetés diákok számára
16.00	Tárlatvezetés szépkorúak számára
	Helyszín: ÚKG
február 7. – március 3.	Kacsuk Éva kiállítása
	Helyszín: ÚKG



Családi és gyerekprogramok

január 19.	10.00	Varázsnap a Tücsöktanyán
	10.30	Jancsi és Juliska – A VSG-Danszgrupp táncmese előadása
		Helyszín: Tücsöktanya
január 19.	11.00	Grimm: Hamupipőke – A Holdvilág Kamaraszínház előadása
január 22.	10.00	
	14.00	Helyszín: AJAMK
február 2.	11.00	
január 25.	16.30	Pocakkoncert
		Helyszín: Tücsöktanya
január 26.	10.00	Varázsnap a Tücsöktanyán
	10.30	Farsangi zenelatiné a Presto Kamaragruppval
		Helyszín: Tücsöktanya
január 26.	11.00	Szélike királykisasszony – A Holdvilág Kamaraszínház előadása
január 29.	10.00	
	14.00	Helyszín: AJAMK
január 31.	10.30	Csodakút Babaszínház – Mese, mese, meskete... – A Battyú Színház előadása
		Helyszín: Tücsöktanya



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

Térpet adunk a kultúrának!



Előadóművészek Országos Baráti Körének és a Vers- és prózairók baráti körének találkozója

16., csütörtök 10.00–15.00

Előadás (ERE) „Enyém a szó és a tér...” címmel

Előadó: Gobbi Gábor. 17., péntek 19.00

Sakk mérkőzés ATTE ARISZ – MLTC IV

19., vasárnap 8.00

Gyalogtúra Zuppa-tető (12 km)

Vezető: Romcsék Kálmán. 25., szombat 8.55

Előadás (ERE) Építészeti és más élmények: Marokkó királyvárosa címmel. Előadó: Garadnay Sándor.

31., péntek 19.00

Minden héten

Ringató – kisgyermekkorú zenei nevelés

Vedd ölbé, ringasd, énekelj! Hétfő 10.00–11.00

Rákgyógyító légzés tanfolyam – gyógytorna

Szerda 8.00–11.00.

Jelentkezés: Eöry Ajándokné: 06 (20) 320-6905

Te+En táncosztalgiazenével

Péntek 18.00–22.00., vasárnap 17.00–21.00

Vasútmódelibörze (cserebere, vétel-eladás)

Szombat 8.00–12.00

Univerzális élet öskeresztény egyesület

Vasárnap 10.00–13.00

FSZEK XIII/2. sz. Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM)
Tel.: 398-6280

hétfő, szerda, péntek: 14–19,
kedd: 10–15,
csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
hétfő, szerda, csütörtök: 14–19,
kedd: 10–15, péntek: 11–15 óráig

FSZEK XIII/6. sz. Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
hétfő, szerda, péntek: 14–19,
kedd: 11–16, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309,
www.fszek.hu/dagaly, fszek1308@fszek.hu
hétfő–szerda, péntek: 9–19, csütörtök: 9–14,
szombat: 13–18 óráig

Programajánló:
Játssz ma! (Társasjátékklub kicsiknek)

– január 21. (kedd) 17 óra

Egyszer volt... Diafilmklub

– január 24. (péntek) 17 óra

Könyvajánló:

David Baldacci: A tiszta igazat (Európa, 2013)
Karafiáth Orsolya: A házikedvenc (Scolar, 2013)
Jonas Jonasson: Az analfabéta, aki tudott számolni (Athenaeum, 2013)
Oleg Pavlov: Orosz trilógia (Magvető, 2013)



Termelői Piac

1135 Budapest, Szent László út 21–23.



www.viragpiac.hu

Telefon: 320-2635



magyar élelmiszerek
és termelői áruk vására
minden vasárnap 8.30–13 óráig

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!



✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELJÚJTÁSI SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSZERELÉST, KŐMŰVES- ÉS ASZTALOSMUNKÁT, AJTÓ-, ABLAKCSERÉT, -JAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

ASZTALOS vállalat: ajtó-, ablakillesztést, zárszerelést, küszöbkészítést, szigetelést, mázolás, lambériázást, galériakészítést, pántok, zsanérok cseréjét, bútorkészítést, javítást, felszerelést, falfűrészt. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703



MEGVÉTELRE KERESSEK komolyzenei hanglemezeket (minimum 50 db). Házhoz megyek. Telefon: 06 (20) 921-6062.

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, szerel, javít! Reluxa-, redőny-, szalagfüggöny-, napellenző-, szűnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932

ABLAKJAVÍTÁS, www.ajtoablakdoktor.hu. 20 ÉVE vállalom igényesen, becsületesen fa és műanyag ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését és **SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN!** Horváth Ákos. Tel.: 06-70-550-0269

PARKETTÁSMUNKÁT, csiszolást, lakkozást, javítást, festést, mázolás, tapétázást vállalkok. Tel.: 06-30-948-8909

HÁZTARTÁSIGÉP-SZERVIZ HÁZTARTÁSI, VENDÉGLÁTOI, KERESKEDELMI gépek, hűtők, fagyasztók, klímák, szellőzők, mosó-, mosogató-, szárító-, sütő-, vízmelegítő-berendezések javítása, karbantartása, értékesítése. Használt készülékek adás-vétele. **Azea Stúdió • Telefon: 369-2049 06 (30) 944-0452 • www.azea.hu**

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

PARKOLÁS az Árpád-hídnál, a volt Sconto Bútoráruház parkolójában, a Volán buszpályaudvarnál, zárt, udvari. HAVIDÍJ 4000 FT-TÓL, ÓRADÍJ 70 FT-TÓL

VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS

GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT. Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

MEGBÍZHATÓ szakember vállalat víz-, gáz-, fűtésszerelést, valamint komplett fürdőszobák kivitelezését. Tel.: 06-30-231-3177 (Bihari Attila)

FESTÉS-MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, lamináltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

FESTÉS, mázolás, tapétázás, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás, kőműves javítások. Tel.: 06-30-568-6255 Kovács Gergely

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZAK közös képviselőtét vállalkozásban, szakértelemmel, gyakorlattal, reális, egyedi áron. Tel.: 06-30-966-6052

RÉGISÉG

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS! Törtarany, fazonarany: 6 000–10 000 Ft. Tört-ezüst, fazonezüst: 150–300 Ft. MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET! A Zsazsa Galéria készpénzért vásárol! Áraink a vásárlás legkisebb összegét jelentik! Antik bútorok, festmények, ezüsttárgyak, herendi porcelán, karóra, zsebóra, falióra (és értékesebb hagyatékok) felvásárlása. Kérem, jöjjön el hozzánk! Zsazsa Galéria, XIII., Hollán E. u. 4. Tel.: 350-4308, e-mail: zsaszagaleriala@gmail.com. Tekintse meg honlapunkat: www.zsaszagaleriala.hu

BÉLYEGET, papír- és fémpénzt, képeslapot, könyveket, régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 266-4154. Nyitva: h–sz: 10–17, cs: 10–19, p: zárva

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188

EGÉSZSÉG

FOGSOROK, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk! Hétvégi ügyelet! Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hűvös Katalin fogtechnikus mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. cégeknek, vállalkozásoknak és magánszemélyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet személyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglalkozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy telefonon a 452-4200/5448-as melléken

DROG- ÉS ALKOHOLPROBLÉMÁKKAL küzdőknek és hozzátartozóiknak nyújt segítséget a Válaszút Misszió Budapesten! 1122 Bp., Csaba u. 3. Tel.: 224-0122, www.valaszutiroda.hu, e-mail: valaszutiroda@freemail.hu

FOGORVOS

DR. HONT ZSUZSA fogorvos rendelésének elérhető-sége a 06-30-416-3640-es telefonszámon

INGATLAN

XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLEBÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nöl-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárat a főútról. Ára: 22 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

TEVE U. és Petneházy u. saroknál felszíni parkoló kiadó 6000 Ft/hó. Tel.: 06-70-264-2616, 06-20-450-3764

KIADÓ 20 nm-es saroküzlet a XIII., Reitter F. u. 12-ben. Bérleti díj 6 hónapra 35 000 Ft. Tel.: 218-1039

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. bérbeadásra kínálja az alábbi helyiségeket:

1. a **XIII., Szegedi úti Szakorvosi Rendelő** IV. emeletén, a betegváróval egy légtérben lévő, 7 nm-es üzlethelyiség. Az üzlethelyiség frontja nyitott, amely motoros működtetésű ráccsal zárható. Ebből a bérleménytípusból 2 db van.
2. a **XIII., Nővér utca–Gyöngyösi utca sarkán**, a gyermekorvosi rendelő mellett, külön bejáratú, több helyiségből álló, összkomfortos, nem lakás-célú, orvosi tevékenységre is alkalmas, 67 nm-es bérlemény.

A XIII., Visegrádi utca 47.–Alig utca 9. Egészségház társasház bérbeadásra kínálja az alábbi helyiségeket:

1. a Szakorvosi rendelő alagsorában egy korábban gyógytorna céljára használt 99 nm-es, több részből álló bérlemény. Wc, öltöző és zuhanyzó van. További öltöző és zuhanyzó (17 nm) külön térítés ellenében bérelhető.
2. a Szakorvosi rendelő I. emeletén egy orvosi tevékenységre alkalmas, 18,5 nm alapterületű, mosdóval, klímával rendelkező helyiség.
3. a Szakorvosi rendelő földszinti előcsarnokában egy 25 nm-es büféhelyiség bérelhető.
4. az Alig utca 9. szám alatti alagsorban 133 nm-es, több helyiségből álló, komfortos, világos, nem lakás célú, sokrétű felhasználást lehetővé tévő bérlemény. Érdeklődni a 452-4204 telefonszámon lehet

GONDOZÁS

IDŐSGONDOZÁSRA, házvezetésre, gyermekfelügyeletre, hölgyeket kínálunk és keresünk igény szerint. Empátia. Tel.: 06-20-465-8458, 336-1094, 06-70-380-5522

IDŐSOTTHONI elhelyezéseket kínálunk Budapesten és környékén, számos színvonalas szolgáltatással, esetleges ingatlanbeszámmítással. Tel.: 06-30-330-7784

OKTATÁS

NÉMETOKTATÁST vállalat türelmes, diplomás magántanárnő gyerekeknek és felnőtteknek a II. kerületben, a Szépvölgyi út közelében. E-mail: nemetneked@gmail.com Tel.: 06-30-409-5492

ROMÁNNYELV-OKTATÁST vállalkok minden szinten. Román–magyar, magyar–román, angol–román általános és szakszövegek fordítását vállalkok. Tel.: 06-30-319-9634

MATEMATIKA, angol, német, fizika. Érettségire, nyelvvizsgára felkészítés, felzárkóztatás. Egyetemi matek is. Házhoz megyek. Tel.: 06-20-973-6467

DAJKA, pedagógiai, gyógypedagógiai asszisztensképzés (nyilvántartási szám: 01006404). Tel.: 06-30-269-1061, www.kaszaszakkepzes.hu

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, -karbantartás, -bővítés, vírusirtás, telepítés, tanácsadás. Ingyenes kiszállással! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-857-2653

KÖNYV

VÁROSFAL Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001

ÓBUDA ANTIKVÁRIUM azonnali készpénzfizetéssel vásárol könyveket, teljes könyvtárat, képeslapot, képeket díjtalan kiszállással. Tel.: 388-7332, 06-20-978-1974

ÁLLÁS

PARKOLÓÓRT keresek főállásba, délutáni műszakba, XIII. ker.-i telephelyre. Feltételek: frissnyugdíjas, nem dohányzó, XIII. ker.-i lakos, saját vagy önkormányzati lakással rendelkezzen. Fizetés: 3000 Ft/nap. Jelentkezés írásban: Drozd, 1380 Bp., Pf. 1099

ECYÉB

VALAKI PÉNZT ADNA a felesleges dolgaidért! Bérleti díj van, jutalék, levonás nincs. Bérelj árusítóhelyet, hozd be a cuccaidat, árazd be őket, az értékesítést mi végezzük el helyetted! Neked nem is kell itt lenned! Garmada Önkiszolgáló Bolhapiac Áruház. XIII., Hun u. 4/B. Tel.: 06-30-751-3626, www.garmada.net

ELADÓ 2 db csínáltatott, igényes **GYEREKÁGY ÉS PELENKÁZÓ**. Megkímélt, alig használt, újszerű állapotban eladó 2 db gyerekágy (145 x 75 cm). 3 magasságban állítható, kihúzható ágyneműtartóval és 4 kivehető ráccsal + 2 kókuszmatracral. 1 db nagyméretű pelenkázó (112 x 77 cm), 3 fiókos és 3 polcos (görgős) + pelenkázóasztalra való párna. Nagyon masszív az ágy és a pelenkázó is. Tel.: 06-20-926-1741

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybevételel oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljára termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészségház). A terem befogadóképessége asztalok melletti elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ültetésnél maximum 50 fő. Az igénybevitel lehetséges időpontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Érdeklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérletnek kell biztosítani. A terembevitel ára 6000 Ft/óra (áfamentes)

Csutka BABA - BIZI

Igényes baba- és gyerekruha adás-vétele. Garantált padláshangulat, kedves kiszolgálás és naponta bővülő árúkészlet. Érdemes benézni, megéri válogatni. Várunk! Cím: Bp. III. Nagyszombat u. 11. (Bécsi út sarok – 30 méter) Nyitva: H-P 10.00-18.00 Email: csutkabababizi@gmail.com Facebook: Csutka bababizi Telefon: 06 (1) 368-4744

Az apróhirdetés ára 15 szóig bruttó 2700 Ft, ezen felül szavanként 127 Ft.

LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA 2014. FEBRUÁR 6-ÁN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: 2014. JANUÁR 27.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

Fogászat

A XIII. kerület megbecsült,
nagy tapasztalattal rendelkező
kiváló fogorvosai

dr. Sigmond Péter
06-30-388-6650

dr. Szóts Edit
06-20-310-8964

**dr. Balogh István,
dr. Tóth Éva**
06-1-801-2848

a XIII., Hegedűs Gyula u. 91.
IX. em. 1. sz. alatt rendelnek.

**A rendelő a legmodernebb
technikával, de emberbarát
árakkal várja pácienseit.**

**Minden fogászati beavatkozás
(fogkezelések, fogpótlások,
fogszabályozás, fogbeültetés):**

- ✓ a legmagasabb színvonalon,
- ✓ a legjobb anyagokkal,
- ✓ de olcsón.

**Egyedülálló lézerrel ínysovadás
(parodontosis) kezelése.**

Egészségpénztárakkal szerződött rendelő.

KÉZDY GYÖRGY EMLÉKÉRE

2014. FEBRUÁR 7., 11 ÓRA
DOHÁNY UTCAI ZSINAGÓGA

A KÉZDY CSALÁD ÉS „AZ ÉLET MENETE ALAPÍTVÁNY”
TISZTELETT MEGHÍVJA KÉZDY GYÖRGY SZÍN-MŰVÉSZ
EMLÉKTÁBLÁJÁNAK AVATÁSÁRA

EMLÉKBESZÉDET MOND, KÖZREMŰKÖDIK:

FEKETE LÁSZLÓ A DOHÁNY UTCAI ZSINAGÓGA FŐKÁNTORA
SZÉKHELYI JÓZSEF SZÍN-MŰVÉSZ „AZ ÉLET MENETE ALAPÍTVÁNY”

ALAPÍTÓJA

ZOLTAI GUSZTÁV A MAZSIHISZ ÉS BZSH ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓJA

„AZ ÉLET MENETE ALAPÍTVÁNY” FŐVÉDNÖKE

GORDON GÁBOR „AZ ÉLET MENETE ALAPÍTVÁNY”

KURATÓRIUMÁNAK ELNÖKE

AZ EMLÉKTÁBLÁT HEISLER ANDRÁS A MAZSIHISZ ELNÖKE

ÉS KÉZDY GYÖRGY UNOKÁI LELEZIK LE.

SZÁMÍTUNK MEGTISZTELŐ JELENLÉTERE.

Részvételi szándékáról kérjük szíves visszajelzését az info@eletmenete.hu címre.

Megkérjük kedves férfit vendégeinket, hogy fejfedő viseléséről gondoskodjanak, köszönjük.

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

ÉTEL HÁZHOZZÁLLÍTÁS

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén
10 % kedvezményt biztosítunk az árból!



06 30 878 0505

06 1 878 0505

www.trofeakisallitas.hu

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!



Ha igényes élőzenét szeretnétek esküvőtökre,
látogassatok el honlapunkra:

www.eskuvozene.hu



Borháló
BORKERESKEDÉS

Minőségi folyóbor-kereskedés
Angyalföldön

A Reitter Ferenc utca és a Futár utca
sarkán található hangulatos
üzletünkben személyes válogatás
alapján több mint 20 féle minőségi
folyóbort kínálunk az ország
történelmi borvidékeiről.

Nyitva tartás:
hétfő: 12–19, kedd–péntek: 11–19
szombat: 9–19



www.borhalo.com/angyalfold
1131 Budapest, Reitter F. u. 116.
06 (30) 841-1960 Kozma Róbert

NÁLUNK MÁS A MÉRTÉK

Megbízható partner a könyvelésben!
LIFO Könyvelőiroda a Mammút közelében

- teljes körű könyvelés
- bérszámfejtés
- hatóságok előtti képviselet
- szaktanácsadás

Szakértő szolgáltatás korrekt áron.
LIFO Ügyviteli Szolgáltató Kft.
Telefon: 316-7182
E-mail: mesics@lifo.t-online



OPTIKA

CIBA VISION

**kontaktlencsék
hűségprogramban
10 000 Ft/év
kedvezményel.**

**A részletekről érdeklődjön
az üzletekben.**

Westend Optika Plus (metró szinten); Telefon: 238-7164
XIII., Béke u. 106. (Fiafűtő utcai sarok); Telefon: 329-9573
XIII., Váci út 44. (Lehel téri templomnál); Telefon: 330-1978

Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos

ELÁN

TEREMBÉRLÉS

Családias hangulatú, igényesen berendezett stúdióinkban lehetőséget adunk, hogy továbbadja a mozgás szeretetét! Teljes felszereltséggel, összesen 200m²-en kínálunk teret tánciskolák, tánc-fitness oktatók, cégek részére csoportos ill. magánfoglalkozások, workshopok, tanfolyamok megtartására. Parkettás, tűk-rökkel és profi hangtechnikával felszerelt, egybenyitható kis-(40m²) és nagyte-rem(80m²) ad helyet a táncolni és mozogni vágyóknak a hét minden napján.

XIII., Vág u. 19., 06 (20) 289-4872

Önnek is zúg a füle?

Mi hozzásegítjük a gyógyuláshoz!
Szakszerű információkért, segítségért hívja
a Magyar Tinnitus Egyesület
információs vonalát:
06 (1) 410-8811
info@tinnitus.hu,
www.tinnitus.hu



BlackGreen
Kisszállás kozmetika
Budapesti Kft. Tarsas u. 5.

Mindegyik ajtó helyén
állandóan és
széles kozmetika

Cica kozmetika
Nyuszi kozmetika

Callanok
Szépek
Szépek - fenn!

Törzsvendég program!

-10%
Állandó
kedvezmény
ajándékok!

Folyamatos
kedvezmények,
ajándékok!

Bejelentkezés:
+36-70/317-4752 (Erzszi) +36-70/341-0780 (Edit)

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004).
Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.
Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.
Fotó, tördelés: Holczér Gábor.

Kiadja a **Sprint Kft.**
e-mail: hirnok@sprintkiado.hu,
www.sprintkiado.hu
Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.,
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,
hétfőtől péntekig 9–15 óráig,
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

Kassák Lajos-díj Irodalmi pályázat

A kerület szellemi értékei



Bányai Tamás decemberben már másodszor vehette át a Kassák Lajos XIII. Kerületi Irodalmi Díjat dr. Tóth József polgármestertől. Az immár ötödik alkalommal meghirdetett pályázatra összesen 29 mű érkezett. A legjobbakat rangos zsűri választotta ki, tagjai: Sumonyi-Papp Zoltán József Attila-díjas író, költő, Balla Zsófia babérkoszorús és József Attila-díjas költő és Báthori Csaba József Attila-díjas költő, író, irodalomtörténész. A polgármester köszöntőjében kiemelte: a díjazottak szorosan kapcsolódnak a kerület szellemi értékeihez, magas szintű gyarapodásához. Felsorolta a városrészhez kötődő író, költő, drámaíró, műfordító, publicista írókat, akik elnyerték a kerület díszpolgára címet, kiegészítve, hogy 27 kerületi kötődésű írónak, költőnek van emléktáblája a kerületben. A 2013-as Kassák Lajos Irodalmi Díj díjazottjairól a zsűri egyhangúan döntött. Az úgynevezett profi szerzők közül Bányai Tamás Hamlet a túlparton című novellája nyert. Érdekesség, hogy a szerző 2009-ben Úri negyed című elbeszéléssel már elnyerte ezt a díjat. Az amatőr szerzők közül Peterdi Nagy László a Bejelentés nélkül című esszéje és Kirisits Bálint A gyémánt című novellája nyerte el a zsűritagok tetszését.

	A SZÉN (CARBON) VEGYJELE	ALKOTÁS- RA ÖSZTÖN- ZÓ LELKI- ÁLLAPOT	HATÁROZÓI IGENÉV KÉPZŐJE	NEMZETK. SZABVÁNY- ÜGYISZERV NÉVBETŰI	... POUR ... (ABSZURD HUMORÚ TÁRSULAT)	LEVELES KERTI ZÖLDSE- G-NÖVÉNY	LENGYEL ARANY! (zloto)	LY, KIEJTVE	HELYRAG, -RE PÁRIA	A VOLT JELE	TISZA- VIRÁG- ÉLETŰ (ID. SZÓ)	
MEGFEJTÉS												Z
	SERTÉS- DAGADÓ MEG- SOKASÍT									A VAS VEGYJELE MUZSIKÁLÓ EGYÜTTES		
INNEN MÁSHOVA			HÍRES PRÁ- GAI ÓRAMŰ LATIUM ÖSLAKÓI						KÉPZŐ, -ZAT PÁRIA KELTEZ			
TALÁL				SZÁJAT KINYIT TÖRLÖ- GUMI				NYELVÉSZ (LÁSZLÓ) MAGY. SZAB- VÁNY, RÖV.				
... TREK; SCI-FI FILM- SOROZAT					SZÍNÉSZ (NÁNDOR, 1922-1988) KOPÁSZ							
ÁBÉCÉNK UTOLSÓ ELŐTTI BETŰJE		AZ ÖREG-TŐ VÁROSA NAGY KA- RÉLIAI TŐ					BERLINI CSILLAGI NAGYON KEDVEL					
... VALLI; OLASZ SZÍNÉSZNŐ						HORGÁSZ KIEMLŐ- HÁLÓJA OLAJBOGYÓ					AZ AMPER JELE KÁRTYA- CSOMAG	
RÁNTANI VALÓ HÜST BE- BUNDÁZ							SARKKÖRI NÉP TAGJA ... PÁL ÚR (PETŐFI)					
SZAG, ILLAT, LATINUL					FED, BEBORÍT A FELSŐ- FOK JELE			NAGY MÉH- CSAPAT PÁROSAN HIGGAD!				
DÉL- KOREAI AUTÓ- JELZÉS				KÖLTŐI, ÉRZELMES BIZTATÓ SZÓCSKA					KICSINYÍTÓ KÉPZŐ KÖZÉPEN NÉZŐ!			
KÖZÉPEN RÁÍGÉR!			KACARÁ- SZIK NAP VÉGE!									A TÖBBES SZÁM JELE
SÖTÉTBEN A KEZÉVEL AKAR TÁJÉ- KOZÓDNI												

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Karácsony gyertyácskái. Nyertesünk: Rácz Viktor. Aktuális feladványunkban egy helyi rendezvény nevét rejtettük el. Beküldési határidő: január 28. A helyes megfejtést beküldők között értékes könyveket sorsolunk ki. Elérhetőségeink az impresszumban találhatók.

Holdvilág Színház gyerekeknek

Klasszikus darabok

A Holdvilág Kamaraszínház az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban idén is remek műsorokkal várja közönségét. Év eleji programjukban olyan klasszikus darabokat adnak elő, mint a Hamupipőke, a Szélike királykisasszony és a Holle anyó. A gyerekek minden bizonnyal felejthetetlen élménnyel gazdagodhatnak egy-egy Holdvilág műsoron, hiszen a színházi tevékenység mellett a kultúra más tényezőivel is megismerkedhetnek a kicsik. A társulat művészeinek célja, hogy a színjátszás és annak oktatása mellett más kulturális lehetőségekkel is találkozzanak a hozzájuk látogatók. Zenés, lírikus ihletésű produkcióik mellett filmvetítés, képzőművészeti kiállítások és irodalmi estek szervezése is szerepel. Bővebb információ: www.holdvilag.hu.



**Ha képbe akar kerülni
a XIII. kerületről,
NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!**



Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: tv13@sprintkiado.hu
A TV13 hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól friss adással, magazinműsorral jelentkezik, keddenként a TV13 Kedd című blokkal, esütörtökönként pedig sportközvetítésekkel.
Ismétlések: mindennap 18.30-tól 24.00 óráig, majd 06.00-tól 13.00 óráig. Szombaton és vasárnap 06.00-tól, majd 17.30-tól az egész heti adás ismétlése látható.
Ha szeretne megjelenni a TV13 képújságjában, esetleg készíttetni egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!



POPTARISZNYA

AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA,
NAPI 24 ÓRÁBAN
www.poptarisznya.hu

ORCHIDEA INTERNATIONAL SCHOOLS

ÓVODA / KINDERGARTEN
ÁLTALÁNOS ISKOLA / PRIMARY SCHOOL
GIMNÁZIUM / SECONDARY SCHOOL
www.orchideaiskola.hu

CÍM: 1139 Budapest, Hajdú utca 18-24.
Telefon: +36 (1) 370-6187
E-mail: hajduiskola@orchideaiskola.hu